Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования

Санкт-Петербургский государственный университет

Парусова Наталья Валерьевна

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА НА ТЕМУ:**

**Армянский квартал Авлабар в Тбилиси: история его местности и его жителей**

Образовательная программа «Востоковедение и африканистика»

Направление «Востоковедение и африканистика»

Профиль «История Кавказа (Армения)»

|  |  |
| --- | --- |
| Научный руководитель: | Кикнадзе Диана Гургеновна,  кандидат исторических наук |
| Рецензент: | Кагирова Василиса Андреевна,  кандидат филологических наук |

Санкт–Петербург

2018

Введение…………………………………………………………………………...3

Глава 1. История…………………………………………………………………..6

1.1 Исторические источники о квартале…………………………………….......6

1.2 Этимология названия…………………………………………………………7

1.3 Устройство квартала вне армянского влияния…………………………......9

1.4 Процесс переселения армян…………………………………………...……13

1.5 Армянское влияние на историю квартала……………………………….…15

1.5.1 Армянское кладбище………………………………………………….......15

1.5.2 Церковное строительство……………………………………………........16

1.5.3 Диалект армянского языка………………………………………………...18

1.6 Квартал в советский период………………………………………………...20

1.6.1 Утверждение советской власти в квартале………………………………20

1.6.2 Армянские культовые сооружения и политика советских властей.......22

1.6.3 Армянский театр…………………………………………………………...23

Глава 2. Современность…………………………………………………………26

2.1 Состояние церквей и их деятельность……………………………………..26

2.2 Армянское кладбище и строительство грузинской церкви………………38

2.3 История армянского театра имени П.Адамяна в постсоветский период…………………………………………………………………………….42

Заключение……………………………………………………………………….49

Список литературы………………………………………………………………51

**Введение**

На протяжении длительного периода времени складывалось армянское население на грузинских территориях, и в частности в Тбилиси. Этот процесс осуществлялся, как в ходе переселения отдельных армянских семей, так и в ходе масштабных миграционных потоков, движение которых было вызвано религиозным и национальным притеснением армян и войнами, которые затрагивали территорию их этнической родины.

Одним из армянских центров Тифлиса был квартал Авлабар. Несмотря на то, что значительный рост армянского населения в городе наблюдался в XIX в., на территории данного квартала местные армяне, пройдя процесс адаптации, уже в XVII-XVIII в. занимались деятельностью, направленной на сохранение собственных языковых, религиозных и культурных традиций.

Главным направлением этой деятельности являлось строительство армянских церквей, которые для армян, оказавшихся вдали от исторической родины, имели большое значение. Церковь была не только местом для удовлетворения религиозных потребностей, но и символом армянской национальной идентичности и хранителем их культурных традиций. При церквях открывались школы, в которых молодое поколение армян знакомилось с культурой и историей Армении.

В связи с этим актуальность данного исследования обусловлена интересом, который проявляется в настоящее время в отношении армянского присутствия на территории квартала Авлабар. Причина такого интереса заключается в том, что пребывание армянского населения на территории квартала характеризуется попытками сохранения армянских культурных ценностей за пределами этнической родины. Кроме того, несмотря на прерывание этого процесса советскими реалиями, на современном этапе наблюдается пробуждение внимания армянского населения квартала к собственной культуре.

Объектом исследования данной работы является жизнь армян на территории Грузии. Предметом исследования – история пребывания армян в Тбилиси, и в частности на территории квартала Авлабар.

Целью исследования данной работы является определение роли института церкви в вопросе сохранения национальной идентичности армян, проживающих за пределами исторической родины, и роли функционирования других культурных институтов, существование которых направлено на распространение национальной культуры. Для достижения этой цели были поставлены следующие задачи:

1. Рассмотреть процесс переселения армян в Тбилиси, основные причины, которые побудили их покинуть родину, периоды, в которые этот процесс осуществлялся.
2. Исследовать роль церкви как социального института, который в условиях адаптации на новом месте расселения выполняет функцию сохранения национальной идентичности, и рассмотреть его функционирование в историческом процессе и на современном этапе.
3. Исследовать влияние армянской церкви на историю квартала, изначально являвшегося резиденцией грузинского правителя и местом проживания его приближенных.
4. Исследовать причины падения роли церкви в советский период.
5. Рассмотреть превращение армянского театра в социально-культурный институт в советский период и исследовать его роль не только в сохранении и распространении армянских культурных ценностей, но и в укреплении культурных связей с исторической родиной.
6. Исследовать деятельность современных прицерковных просветительских структур и их роль в знакомстве молодого поколения армян с культурой, историей и языком их предков.

С точки зрения архитектоники, данная работа состоит из двух глав, подразделяющихся на несколько подглав. В свою очередь некоторые подглавы имеют в составе несколько пунктов.

Первая глава посвящена историческому развитию квартала до распада Советского Союза. В ее начале рассматриваются исторические источники, в которых приводятся важные сведения о выделении данной местности в квартал, этимологические гипотезы и история квартала вне армянского влияния. Затем приводится описание процесса переселения армян в Тбилиси и их деятельность, которой они занимались на территории квартала. Глава завершается описанием советского периода, который сменяет расцвет армянской деятельности в XIX в. и представляет явную противоположность этому периоду.

Вторая глава посвящена современному этапу развития квартала. В ней затрагивается состояние церквей в постсоветский период, и присутствует сопоставление находящихся на территории квартала действующих и недействующих армянских церквей. Также подчеркивается особое значение молодежного культурно-просветительского центра при церкви и рассматривается его деятельность. Кроме того, глава освещает развитие в настоящий момент армянского театра, его состояние и деятельность внутри Грузии и за ее пределами.

**Глава 1. История**

**§ 1.1 Исторические источники о квартале**

Название Авлабар встречается впервые в датируемой 1398 г. жалованной грамоте грузинского царя Александра I. Эта грамота является первым историческим источником, в котором присутствует упоминание о том, что в дар грузинской церкви приносятся «в Авлабаре монастырь Пресвятой Богородицы Метехи с принадлежащим к нему имением, с Авлабаром и Авлабарским лесом…» [5; 1-3]. Однако М.И.Броссе подвергал точность этой грамоты сомнению и полагал, что датировка грамоты неверная. Это связано с тем, что в конце XIV в. Грузией управлял царь Георгий VII, а Александр I был грузинским правителем только в конце XV в. По этой причине ведутся споры, каким веком датировать данную грамоту. Тем не менее, хотя точная датировка окончательно не установлена, очевидным фактом является то, что квартал имеет долгую историю [5; 1-3].

В XVIII в. грузинский царевич Вахушти Багратиони в работе «География Грузии» написал о Метехской крепости и отношении к ней Авлабара [6; 55-58]. В одном из разделов этой работы автор упоминает территорию «Исани» и причисляет ее к тем ключевым территориям, с которых начиналась застройка города. Он подразумевает под этой территорией расположенную на левом берегу р. Куры Метехскую цитадель и в дальнейшем видоизменяет название «Исани» на «Исани-Авлабар» [6; 55-58]. Подобное изменение названия указывает на то, что пространство за Метехской цитаделью активно застраивалось и постепенно превращалось в отдельный квартал.

Другой грузинский историк XIX в., Платон Иоселиани в работе «Описание древностей города Тифлиса» также упоминает название квартала и крепость [7; 11]. Как и Вахушти Багратиони, он в начале своей работы указывает на значение территории «Исани» (или «Нисани») в левобережной планировке города. В дальнейшем исследователь отмечает то, что эту территорию также называют «Авлабаром» [7; 11]. Кроме того, он подчеркивает, что Авлабар является предместьем города, то есть населенным районом, находящимся за крепостной стеной, и приводит описания некоторых построек, которые располагаются на территории квартала.

Об Авлабаре как о предместье присутствуют сведения в некоторых рапортах и письмах, среди которых выделяется переписка генерал-майора И.П.Лазарева и генерал-лейтенанта К.Ф.Кнорринга [5; 169, 172]. Также существуют описания путешествий, в которых авторы, оказавшись в Тифлисе, воссоздают картину внешнего облика города и определяют место Авлабара в планировке города. Например, А.Н.Муравьев, в описании путешествия по Армении и Грузии в середине XIX в. посвятил главу тому, какие архитектурные сооружения существуют в Тифлисе. Из его изложения можно также представить, как выглядела левобережная часть города: «если же, с вершины утесов, спуститься трудною стезею в нижний город, на Метехский мост, соединяющий его с другою крепостью и предместьем Авлабара… » [8; 28].

**§ 1.2 Этимология названия**

В связи с тем, что квартал имеет продолжительную историю, первоначальное значение его названия установить нелегко. Тем не менее, относительно происхождения топонима Авлабар существуют две точки зрения.

Согласно одной из них, название квартала имеет грузинское происхождение [15; 25-26]. Предполагается, что первая часть топонима произошла от отглагольного существительного «ავლა» («avla»), обозначающего «проход, действие, при подъеме снизу вверх», а вторая часть – от существительного «ბარი» («bari»), которое обозначает «равнина» [15; 25-26]. Следовательно, согласно этой гипотезе, название квартала с грузинского языка расшифровывается как «подниматься». Объясняя происхождение названия таким образом, ученые принимали во внимание географию местности, поскольку она оказала сильное влияние на городское строительство и устройство квартала.

Главной географической особенностью города является его местоположение. Он расположен в котловине, которая окружена горами [9; 256-264]. В правобережной части города, с его западной стороны находится Мтацминдская гора, а с южной – Сололакский хребет. Сололакский хребет составляют гора Таборис и Сололакский гребень. Последний из названных, не достигая реки, заканчивается резким обрывом в районе серных бань, а Таборис, из подножия которой текут серные источники, спускается к реке и хребтом образует перед ней небольшую равнину. Существует предположение, что прежде скалистая местность Авлабара продолжала этот хребет и что они были разделены рекой [9; 256-264]. Однако точно это не установлено. Традиционно считается, что Авлабарские возвышенности относятся к Матахским горам, которые находятся на левом берегу и окружают город с востока [9; 256-264]. Эти горы не такие крутые по сравнению с горами в правобережной части и подходят к реке на разном расстоянии.

Другим важным фактором, оказавшим большое влияние на строительство, является то, что город подразделяется на две части рекой Курой. Ее берега скалисты и круты, а расстояние между ними не везде одинаковое: самое маленькое береговое расстояние наблюдается в месте, где построен Метехский храм [9; 256-264]. Кроме того, берега в некоторых частях города не находятся на одинаковой высоте: от места нахождения Метехского храма и далее вниз по течению реки левый берег превосходит по высоте правый берег [9; 256-264].

По отношению к другим частям города Авлабар расположен на левом берегу реки и выходит к ней высоким скалистым обрывом, который соединятся мостом с правым берегом. Преимущественно квартал представлен равнинной местностью, переходящей в пологие склоны Матахских гор [9; 256-264]. Таким образом, география квартала подтверждает первую этимологическую версию.

Согласно другой распространенной точке зрения, происхождение названия связано с традиционным способом строительства восточных городов, которые разрастались вокруг царского дворца [12; 21]. В этом случае в качестве царского дворца выступала Метехская крепость, окруженная каменными стенами, а Авлабар как квартал расширялся за пределами этих крепостных стен и по этой причине получил название от арабского слова «بَرّا» («bara»), которое обозначает «снаружи, вне» [12; 302]. Эта этимологическая гипотеза подтверждается рядом вышеупомянутых исторических источников, в которых местность с таким названием нередко имеет принадлежность к Метехской крепости.

**§ 1.3 Устройство квартала вне армянского влияния**

Городское строительство на левом берегу реки началось с возведения царской резиденции Метехи. Она была построена в V в. по приказу царя Вахтанга Горгасала, и на ее территории находились царский дворец и придворная церковь [7; 11, 23]. Царская резиденция была обнесена каменной стеной.

П. Иосселиани отмечает, что церковь, возведенная одновременно с дворцом, из-за дальнейших разрушений не сохранилась в своем первозданном виде и неоднократно перестраивалась [7; 23]. Последний раз она была перестроена в XIII в., когда приобрела вид вытянутого в высоту крестово-купольного храма, построенного из тесаных камней-квадратов и имеющего с восточной стороны три апсиды [11; 75-76].

Как и церковь, царский дворец тоже подвергался разрушениям, восстанавливался, но продолжал сохранять статус царской резиденции [12; 144]. На территории Метехи располагались служебные постройки, склады для различных нужд и ведомства, а при царском дворе содержался большой придворный штат, состоящий из смотрителей, привратников, старшин, управителей [24]. Одним из складов при крепости был дворцовый склад, где хранились привезенные продукты питания, и содержался рогатый скот. Снабжением и доставкой продуктов на этот склад занимался особый слуга, а руководство складом принадлежало смотрителю, в подчинении у которого в свою очередь находились семь или восемь слуг [24].

Все придворные и дворцовые слуги проживали на территории, располагавшейся за крепостной стеной [24]. Их жилые дома постепенно образовали вокруг Метехской крепости селение. Согласно территориальным схемам города, это селение, образовавшееся вокруг Метехи, называлось Внутренним Авлабаром [23]. Так же, как и Метехская крепость, Внутренний Авлабар был обнесен каменной стеной, за которой располагался Внешний Авлабар [23]. В каменной стене, разделяющей два Авлабара, были ворота – Кахетинские и Авлабарские [24]. При воротах находилась стража, которая запирала их на ночь [10; 88]. Кроме охранной функции, ворота выполняли также таможенную функцию, так как являлись пунктами, где соединялись дороги, ведущие в город [24]. Например, к Кахетинским воротам вели Навтлугская и Марнеульская дороги, а к Авлабарским – Авчальская дорога. Таким образом, по этим дорогам к воротам Внутреннего Авлабара привозили налоги, взимаемые с прилегающих сел [24].

Жилые дома, которые строились на территории двух Авлабаров и принадлежали слугам, подразделялись на несколько типов: дарбази, мицури и баниани сахли. Для строительства дома первого типа было характерно использование естественного рельефа, в качестве которого выступали пологие горные склоны, которые образовывали одну из домовых стен. Остальные три стены достраивались из кирпича [10; 108-109]. У такого дома был ступенчатый свод, отверстие в котором обеспечивало поступление света в помещение и служило дымоходом [10; 109]. Кроме того, такой дом немного углублялся в землю для создания необходимой температуры в разные сезоны года [10; 111]. Дома второго типа были наиболее распространенными на территории квартала. Они строились ниже уровня земли и имели плоскую крышу, на которой люди проводили свободное время и отдыхали вместе с семьей [10; 111-113]. В крыше было отверстие для выхода дыма. Однако по той причине, что помещение недостаточно хорошо освещалось, на фасадной стороне прорубались окна [10; 112]. Дома третьего типа строились из сырцового кирпича на уровне земли и имели плоскую крышу [10; 114]. Такие дома были по площади очень маленькими и чаще всего являлись лишь временным жилищем до официального получения земельного участка [10; 114].

Помимо придворных, служивших в Метехской крепости, на территории Внутреннего Авлабара проживали также представители царской семьи и те, кто был приближен к царю [23], [24]. Они возводили постройки дворцового типа. Например, первыми крупными постройками во Внутреннем Авлабаре были возведенные в XIV в. дворцы правителей Мегрелии и Гурии [7; 251], [23]. Однако после наступления персидского правителя Шах-Аббаса на Тифлис в XVII в. они были разрушены [7; 251].

К более поздним постройкам относится возведенный на устое крепостных стен дворец Сачино [7; 251]. Он был построен в XVIII в. по приказу царя Ираклия II [7; 251] и располагается на близком расстоянии от Метехской крепости. Также он известен как дворец царицы Дареджан, властной супруги царя. Главная часть дворца состояла из нескольких помещений и примыкала к круглой башне крепостных стен [12; 149]. Вершину этой башни огибает по всей окружности деревянный балкон, с которого открывается вид на правобережную часть города [12; 149]. При дворце находились также придворная церковь и служебные постройки. Все эти сооружения вместе с дворцом составляли единый ансамбль, который был обнесен каменной стеной [23]. Тем не менее, хотя дворец был укреплен, каменные стены не уберегли его от совершенного в 1795 г. персидским правителем Ага-Мохаммед-ханом похода, главным последствием которого стало то, что из-за многочисленных разрушений сократилась городская площадь.

Хотя каменные стены, окружавшие квартал, также пострадали от разрушительного похода, они поспособствовали частичному сохранению дворцового комплекса, и после смерти царя Дареджан продолжала жить в этом дворце и вести политические интриги в пользу своих сыновей. Однако после ее отъезда в Петербург, дворцовый комплекс был приобретен митрополитом Феофилактом, который открыл на его территории уездно-приходское училище и семинарию [7; 251]. В 1822 г. митрополит Ион, будучи преемником митрополита Феофилакта, образовал на месте прежней дворцовой церкви во имя Дарьи и Ираклия Спасо-Преображенский монастырь, настоятелями которого стали люди, управляющие духовной семинарией [7; 251].

Превращение церкви во имя Дарьи и Ираклия в монастырь является одним из примеров оживления церковной деятельности в квартале после персидского похода. Другим примером является возобновление в 1824 г. церковной деятельности в церкви святой мученицы Марины [7; 55]. Несмотря на то, что точная дата строительства этой православной церкви не определена, известно, что первоначально она была возведена греческими монахами, но, вероятно, некоторое время была недействующей [7; 55].

Вместе с оживлением церковной деятельности в первой трети XIX в. начинается процесс городского строительства и восстановления городской застройки. В ходе этого процесса изменяется внешний облик жилых домов на территории квартала, поскольку по указам городской администрации было запрещено строительство «землянок» и домов с плоскими крышами и предписывалось рассчитывать необходимое пространство для двора [10; 116].

Таким образом, дома нового типа строились на уровне земли, имели двускатную черепичную крышу и могли быть двухэтажными [10; 116]. Главными особенностями таких домов было наличие лестницы и крытой галереи, которая стала выполнять функции запрещенной плоской крыши [10; 116-118]. Галереи пристраивались к фасаду дома или тянулись вдоль комнат со двора [10; 118]. Они составляли пространство, ограниченное перилами и арками, и обычно были украшены резьбой и разноцветными стеклами. При этом в некоторых случаях в доме могло быть несколько галерей: как с фасада, так и со стороны двора [10; 118].

В первой половине XIX в. на левом берегу исчезли каменные стены, окружавшие Авлабар [10; 118], и ворота, а пространство, находившееся перед Кахетинскими воротами, превратилось в Кахетинскую площадь, которая стала центром общественной жизни квартала [23]. На площади находились духаны, увеселительные заведения, где можно было поесть и услышать игру на музыкальных инструментах. Кроме того, это было место, где проходил набор людей на работу [10; 100]. Севернее Кахетинской площади располагался Авлабарский базар, где жители квартала занимались торговлей [24].

Так Авлабар, обладая многовековой историей, продолжал развиваться как один из районов города. Однако в ходе армянских переселений состав населения квартала и его культура претерпели значительные изменения, благодаря которым армянское присутствие на территории квартала стало более заметным и явным, а в квартале создался уникальный армянский колорит.

**§ 1.4 Процесс переселения армян**

Миграции армянского населения в Грузию проходили на протяжении многих веков в результате таких исторических событий, как вторжения на кавказские территории арабских племен, сельджуков, монголов, войск Османской и Иранской империй. Однако численность переселившихся армян до XIX в. не была велика, поскольку в рамках этих миграций на грузинские территории переселялись отдельные семьи, и спустя несколько поколений эти переселенцы приобретали статус коренных жителей [10; 33]. Тем не менее, несмотря на ассимиляцию, многие из них продолжали сохранять религиозно-культурные традиции, которые проявлялись в постройке культовых сооружений.

Основной пласт армянского населения на территории квартала сформировался в XIX в. В первой половине XIX в. большое влияние на передвижения армянского населения оказали войны, который вела Российская империя с Ираном и Османской империей.

Первая их них, русско-персидская война (1826-1828гг.), завершилась подписанием Туркманчайского мирного договора, по условиям которого Российской империи передавались во владение Нахичеванское и Эриванское ханства. Кроме того, после заключения этого договора армяне, проживавшие в пределах иранского государства, получили возможность переселиться на территории, подконтрольные Российской империи [10; 35]. Сначала большинство переселенцев обосновывались в выше названных ханствах, а в дальнейшем мигрировали в Тифлис [10; 35].

Вторая из них, русско-турецкая война (1829-1829гг.), закончилась подписанием Адрианопольского мирного договора, по которому к Российской империи присоединились устье Дуная, черноморское побережье от устья Кубани до пристани Св.Николая, города Ахалцих и Ахалкалаки [10; 35]. Среди местного населения двух последних городов были армяне, но изначально их число не было велико. Однако в дальнейшем из Османской империи в эти города мигрировало большое количество армян, которые позже переселились в Тифлис [10; 35].

В конце XIX в. армянские переселения были вызваны политикой, которую проводил последний император Османской империи, султан Абдул Хамид II. В ходе этой политики султан для обеспечения своего господства создавал условия для национально-религиозных конфликтов [13; 139-140]. Для этого он использовал аппарат сыска и нерегулярную кавалерию, от которой особенно страдали районы, в которых проживали армяне [13; 139]. После организованного в 1894-1896 гг. избиения армян и проведения политики, имеющей геноцидную направленность в отношении христианского населения, армяне старались покинуть территорию Османской империи. Многие из них переселялись в Грузию, в частности – в Тифлис [10; 36].

Таким образом, миграционные потоки XIX в. внесли значительные изменения в состав городского населения, среди которого армянское население стало численно доминировать. Новые переселенцы продолжили влиять на общественно-культурную жизнь города и городское строительство.

**§ 1.5 Армянское влияние на историю квартала**

Особое значение в адаптационном процессе армян занимала церковь. Армянская Апостольская Церковь относится к христианским церквям, но имеет некоторые отличия от Грузинской Православной Церкви. В связи с этим, армянские переселенцы испытывали необходимость в возведении собственных культовых сооружений.

**§ 1.5.1 Армянское кладбище**

История армянского кладбища на Авлабаре восходит к тем временам, когда территория на возвышенности Махата принадлежала армянскому семейству Бебутовых (арм. Բեհբության, Bebut’yan) [22]. В XVII в. эта территория была расширена благодаря деятельности одного из представителей этого рода, Ашхарбека Бебутова, служившего казначеем при царском дворе [22].

Он обратился к грузинскому царю Ростому с прошением о расширении родового кладбища и строительстве церкви на территории семейных владений [22]. Царь не только одобрил строительство церкви, но и пожаловал в дар казначею садовые угодья. Заручившись разрешением царя, Бебутов облагородил семейные владения, расширил родовое кладбище и построил в 1655 г. церковь Св.Богородицы [22].

Бебутов преданно служил при царском дворе, и царь высоко ценил и самого казначея, и его службу [22]. В связи с этим, царь дал ему прозвище – Ходжа Бебут (Великий Бебут) [22]. Под этим прозвищем Бебутов упоминается в строительной надписи, которая сохранилась со времени возведения церкви [22]. Более того, от этого прозвища появилось второе название церкви – Ходживанк, то есть церковь Ходжи. В дальнейшем церковь стала больше известна именно под вторым названием, от которого также произошло названия кладбища.

Согласно проводившимся переписям населения, с момента основания церковь, построенная Бебутовым в XVII в., неоднократно перестраивалась и восстанавливалась [22], а кладбище перестало быть исключительно семейным. Со временем оно превратилось в одно из важнейших армянских кладбищ в городе, поскольку на его территории в XIX-XX вв. были захоронены многие армянские общественные деятели, литераторы и деятели культуры, к числу которых относятся Раффи, Г.Сундукян, Дживани, О.Туманян и др.

**§ 1.5.2 Церковное строительство**

Кроме кладбища и кладбищенской церкви, на территории квартала в XVIII была построена еще одна армянская церковь Св.Богородицы. Об ее основании существует предположение, связанное с одним из ее названий – церковь Св.Богородицы шамкорцев [18; 72]. В соответствии с ним, во время политических событий первой половины XVIII в., в 1724 г. Российская и Османская империи заключили соглашение о разграничении закавказских территорий, и под властью турецкого государства оказались районы Грузии, Ширван, Ганджа, Ереван, территории Карабаха и часть Иранского Азербайджана. В результате занятия Османской империей данных территорий шамкорские (шамкирские) армяне были переселены в Грузию. В дальнейшем именно эти армяне стали основателями этой церкви, а сам храм получил такое название [57]. В середине XIX в. она была перестроена на средства прихожан и после длительной реконструкции приобрела вид храма внушительного размера, с высоким куполом на цилиндрическом барабане [18; 72]. Внутри церкви был обустроен большой молитвенный зал с алтарем. К концу столетия в связи с ухудшением состояния здания проводились дополнительные восстановительные работы [18; 72].

В 1790 г. на средства жителей квартала была построена церковь Св.Минаса [3; 268]. По некоторым предположениям ее основателями были переселенцы из Еревана. Как и в случае с церковью Св.Богородицы шамкорцев, об этом свидетельствует ее второе название – церковь Св.Минаса ереванцев. После персидского похода в конце XVIII в. она значительно пострадала и была восстановлена только в 1811 г. Из более поздних городских описаний следует то, что после строительных работ она из-за отсутствия купола была похожа на жилой дом с черепичной крышей [3; 268]. Во второй половине XIX в. здание церкви стало ветшать и разрушаться. По этой причине в начале 1880-х гг. было принято решение о сносе старого здания и возведении на его месте новой церкви [19; 4]. Строительство велось на средства прихожан и завершилось спустя три года. В результате строительных работ церковь приобрела вид базилики. 2 января 1883 г. церковь Св.Минаса была торжественно открыта [20; 4].

В 1805 г. была построена на выделенные местными жителями средства Эчмиадзинская церковь Св.Георгия [18; 72]. Изначально она имела облик прямоугольного, деревянного здания без купола, но с небольшой колокольней [18; 72]. Такой внешний вид церковь сохраняла до 1845 года, когда ее прихожане составили новый проект по перестройке храма. Работы по перестройке велись с 1846 года, требовали немалых затрат и усилий и завершились лишь в конце 1850-х гг [18; 72]. В дальнейшем церковь вновь несколько раз подвергалась реконструкции, а в 1884 году прихожане, руководствуясь проектом архитектора М. Малабегяна, пристроили к храму помещение, предназначенное для устройства в нем прицерковной школы [18; 72].

Таким образом, к началу XX в. на территории квартала действовали четыре армянские церкви, в которых проходили богослужения, и велась просветительская деятельность.

**§ 1.5.3 Диалект армянского языка**

Армянское присутствие на территории Авлабара проявлялось не только в строительстве культовых сооружений, но и в языке. Авлабарские армяне говорили на тифлисском диалекте армянского языка. Данный диалект обладает рядом фонетических особенностей, которые отличают его от литературного армянского языка.

Произношение согласных звуков характеризуется некоторыми особенностями, одной из которых является то, что вибрирующий звук, который издается при артикуляции звонких согласных բ [b], գ [g], դ [d], ձ [j], ջ [ǰ], проявляется в диалекте более выразительно [16]. Согласные պ [p], կ [k], տ [t], ծ [c], ճ [č], как и в литературном языке, сохраняются в диалекте как глухие звуки, но подвергаются влиянию грузинского языка [16]. Произношение придыхательных согласных փ [pʻ], ք [qʻ], թ [tʻ], ց [cʻ], չ [čʻ] схоже с литературным армянским языком [16]. Отличительной чертой диалекта является то, что в нем отсутствует звук ֆ [f] [16]. По этой причине звук [f], который присутствует в заимствованных словах, заменяется звуком փ [pʻ] [16]. Например, армянское слово «ֆալ» [fal], произошедшее от персидского слова «فال» [fal, пер. «гадание»], произносится в тифлисском диалекте как «փալ» [pʻal] [16]. Однако, несмотря на отсутствие звука ֆ [f], в нем сохраняется звук ղ [γ], и добавляется под влиянием грузинского языка звук ղʻ[q] [16].

Произношение некоторых гласных в тифлисском диалекте также своеобразно. Например, произношение гласной буквы «ե» [e] зависит от того, какую позицию в слове она занимает. В начале односложных слов она произносится как [յի/yi] – ես [es, пер. «я»] <тиф.д. յիս [yis], а в начале многосложных слов она передает звук [է/ē] – երկաթ [erkat’, пер. «железо»] <тиф.д. էրկաթ [ērkat’] [16]. Находясь в последнем слоге, на который всегда падает ударение, «ե» [e] превращается в [ի/i] – գիշեր [gišer, пер. «вечер»] <тиф.д. գիշիր [gišir], а, находясь в безударном слоге, она переходит в [է/ē] – տեսնել [tesnel, «пер. смотреть»] <тиф.д. տէսնիլ [tēsnil] [16].

Произношение буквы «ո» также зависит от того, в какой части слова она стоит. В литературном армянском эта буква в начале слова передает двузвучие [վո/vo], а в тифлисском диалекте в начале слова она произносится как [վու/vu]: որբ [vorb, пер. «сирота»] <тиф.д. վուրփ [vurpʻ], որդի [vordi, пер. «сын»] <тиф.д. վուրթի [vurtʻi] [16]․ В литературном языке в последнем слоге под ударением она передает звук [o/o], но в тифлисском диалекте эта буква, находясь в последнем слоге, произносится как [ու/u]: փոր [pʻor, пер. «живот»] <тиф.д. փուր [pʻur], հոտ [hot, пер. «запах»] <тиф.д. հուտ [hut] [16]․ Однако, как в тифлисском диалекте, так и в литературном языке, в неударном слоге в середине слова эта буква передает звук [o]: գովել [govel, пер. «хвалить»] <тиф.д. գօվիլ [govil] [16].

Кроме того, произношение дифтонгов также имеет некоторые отличия от армянского литературного языка. Например, дифтонги [ույ/uy] и [յու/yu] передаются в тифлисском диалекте одним звуком [ու/u]: լույս [luys, пер. «свет»] <тиф.д. լուս [lus], քույր [quyr, пер. «сестра»] <тиф.д. քուր [qur], արյուն [aryun, пер. «кровь»] <тиф.д. արուն [arun], հարյուր [haryur, пер. «сто»] <тиф.д. հարուր [harur] [16].

Большинство армян, проживавших в тот период в Тифлисе, разговаривали между собой на этом диалекте. Однако Авлабар стал одним из тех мест, где этот диалект получил наиболее широкое использование. Авлабарские армяне продолжали разговаривать на этом диалекте до середины XX в., когда он был вытеснен из употребления грузинским и русским языками.

**§ 1.6 Квартал в советский период**

**§1.6.1 Утверждение советской власти в квартале**

Установлению советской власти предшествовало основание в 1903 г. на территории Авлабара подпольной большевистской типографии, которая занималась выпуском газет и журналов революционной направленности. Михаил Бочоридзе, ответственный за строительство типографии, выбрал для ее устройства на окраине Авлабара безлюдное место, которое принадлежало к владениям Д.Ростомашвили [82]. Последний придерживался коммунистических воззрений и поэтому поддержал идею устройства типографии [82].

Однако, для того, чтобы начать строительные работы на выбранном месте, было необходимо получить разрешение от городских властей [82]. Революционеры специально для достижения этой цели составили план строительства одноэтажного дома с трехметровым подвалом [82]. Городские власти утвердили данный проект, за которым на самом деле скрывалось строительство подпольной типографии [82]. Согласно предложенному плану, революционеры построили одноэтажный дом, но глубину подвала увеличили до семи метров [82]. Во дворе дома был вырыт глубокий колодец, в нижней части которого был сооружен ведущий к подвальному помещению дома туннель, через который революционеры попадали в подвал [82].

В подвале находился типографский станок, который перед тем, как попасть в Тбилиси, прошел путь от Германии до Баку [82]. С помощью этого станка производилась печать газет и журналов на армянском, грузинском и русском языках. Однако, поскольку революционеры ежедневно занимались печатанием газет, существовала необходимость для создания видимости того, что в доме кто-то действительно живет [82]. Эту роль выполняла родственница Бочоридзе [82]. Кроме того, она присматривала за домом-типографией и с помощью звонка, сообщавшегося с подвалом, оповещала революционеров в том случае, если их дело находилось под угрозой рассекречивания [82].

Тем не менее, несмотря на все старания уберечь типографию от рассекречивания, это все же произошло в 1906 г. Революционерам удалось покинуть дом до прихода городских властей, которые сожгли дом. После утверждения советской власти в 1921 г. сгоревший дом восстановили и пристроили к нему дополнительной здание, которое стало выполнять функцию музея, рассказывающего историю установления советской власти в городе [82].

После прихода советской власти в Тбилиси стали проводиться градостроительные работы, направленные на улучшение качества жизни населения [12; 73-101]. Эти работы заключались в реконструкции улиц и создании дополнительного жилищного фонда. Авлабар не стал исключением: в советский период здесь проводились скальные и земляные работы по реконструкции подъема Бараташвили [12; 73-101]. В результате этих работ, завершенных в середине 1930-х гг., подъем превратился в одну из главных улиц города [12; 73-101]. Также велось строительство жилых многоквартирных домов.

**§ 1.6.2 Армянские культовые сооружения и политика советских властей**

С утверждением советского государства армянские церкви и кладбище на Авлабаре постигла печальная участь, поскольку советская власть проводила антирелигиозную политику. В ходе этой политики летом 1924 г. церковь Св.Минаса была закрыта, а ее здание было передано в распоряжение организации «Молодые ленинцы» [17; 4]. Спустя некоторое время эта организация основала в бывшем церковном помещении районный клуб, главная цель создания которого заключалась в воспитании молодого поколения [17; 4]. В более поздний период советской власти здание церкви использовалось в качестве швейной мастерской [32].

В 1930-1938 гг. на территории Авлабара стали проводиться работы по разрушению церкви св.Богородицы и Ходживанского кладбища [22]. В результате этих работ были уничтожены кладбищенские склепы и часовни, а церковь была полностью разрушена [22]. Тем не менее, несмотря на это, благодаря усилиям художника Г.Шарбабчяна и архитектора Р.Агабабяна некоторые надгробные плиты удалось сохранить, переместить их к захоронению Раффи и открыть в 1962 г. пантеон армянских общественных деятелей и писателей [22]. По указу властей на месте разрушенного кладбища был устроен городской парк.

В 1937 г. была остановлена церковная деятельность в храме Св.Богородицы шамкорцев [57]. На протяжении советского периода помещение церкви использовалось для разных нужд – как пекарня, мастерская, склад и библиотека [4; 22-24]. В 1989 г. церковь обрушилась, и до настоящего времени ведутся споры по поводу причины ее обрушения. С одной стороны, по свидетельствам городских властей обрушение церкви связано с сейсмической активностью, которая прослеживалась накануне днем [4; 22-24]. С другой стороны, армянские жители квартала утверждают, что разрушение произошло в результате взрыва и желания городских властей возвести на месте армянского храма грузинскую церковь [4; 22-24].

В отличие от трех вышеупомянутых церквей и кладбища, судьба Эчмиадзинской церкви Св.Геворга сложилась иначе. Несмотря на антирелигиозную политику, на протяжении всего советского периода она оставалась действующей церковью и, более того, несколько раз подвергалась реставрационным работам.

**§ 1.6.3 Армянский театр**

Советские власти уделяли большое внимание развитию общественной деятельности, в рамках которой произошел расцвет тбилисского армянского театра. Его история восходит к первой половине XIX в., когда грузинские армяне организовывали первые постановки на армянском языке на сцене Нерсесяновской семинарии, располагавшейся в правобережной части города, и гастролировали с ними [79]. Эти постановки не были профессиональными до 1856 г., когда театральную труппу возглавил Г.Чмшкян [79]. Под его руководством труппа стала взаимодействовать с такими драматургами, как Н.Алададян, М.Тер-Григорян и Г.Сундукян, а в постановочный репертуар вошли русские и европейские пьесы [79].

При советской власти в марте 1921 г. театральная труппа получила название в честь Степана Шаумяна, руководителя революционного движения на Кавказе, а в мае приобрела статус государственного культурного учреждения [79]. Другое важное событие произошло в жизни театра через пятнадцать лет: в 1936 г. труппе было предоставлено здание на территории Авлабара [79]. Получив в распоряжение собственное здание, труппа обзавелась необходимым пространством для репетиций и спектаклей, которые стали устраиваться три раза в неделю [79].

Среди спектаклей, поставленных по армянским произведениям, большой успех имели спектакли по пьесам Г. Сундукяна. В их число входил спектакль «Пэпо» [79], действие которого происходило в армянском квартале в Тифлисе в конце XIX в. Сюжет спектакля раскрывал историю живущего в этом квартале рыбака, который из-за обмана богатого купца несправедливо оказался в тюрьме. Роль Пэпо в этом спектакле исполнял А.Лусинян, а роль богатого купца Зимзимова – А.Бероян. Не менее успешным был другой спектакль – «Хатабала» [79]. Действие этого спектакля также происходило в Тифлисе в XIX в. а его сюжет раскрывал историю богатого купца, главное желание которого было любым способом выдать замуж свою дочь. Роль Хампери в этом спектакле исполняла М.Бероян.

Кроме спектаклей по пьесам Г.Сундукяна, зрители театра высоко ценили постановки по пьесам А.Ширванзаде. Среди постановок по пьесам этого писателя был известен спектакль «Намус» [79], действие которого происходило в Шемахе во второй половине XIX в. Сюжет спектакля описывал быт людей, принадлежавших к низшему городскому сословию и руководствующихся исключительно существовавшими традициями. Главную женскую роль в этом спектакле исполняла М.Моджорян, а А.Лусинян сыграл главную мужскую роль. Другой постановкой по пьесе Ширванзаде был спектакль «Злой дух» [79], сюжет которого описывал историю о девушке, которая была больна эпилепсией и подвергалась упрекам со стороны родственников мужа. В этом спектакле роль Соны исполняла М.Моджорян, а роль старухи Зарнишан – М.Бероян.

Во время Великой Отечественной войны театр продолжал работать и создавать постановки с героическими сюжетами [79]. Например, в то время на сцене театра был поставлен спектакль «Геврог Марзпетуни» по историческому роману Мурацана [79]. Сюжет этого спектакля описывал борьбу армянского народа с арабскими завоевателями в X в.

Помимо спектаклей по армянским произведениям, в репертуаре театра также были спектакли по пьесам грузинских драматургов. Например, в послевоенный период на сцене театра имел успех спектакль «Я вижу солнце» по роману Н.Думбадзе [79]. Сюжет спектакля описывал историю жителей грузинской деревни перед войной и в военное время. Кроме того, в спектаклях армянского театра принимали участие и грузинские актеры, среди которых были Н.Гоциридзе, Л.Багашвили, Г.Дариспанашвили.

В 1991 г. театр получил новое название в честь армянского актера, П.Адамяна, который как участник театральной труппы в конце XIX в. внес огромный вклад в развитие армянского профессионального театра в Тифлисе [79].

Таким образом, подводя итог, можно сделать вывод о том, что грузинский квартал, изначально образованный как селение вблизи царской резиденции, из-за сильных миграционных потоков превратился в квартал, где стало преобладать армянское население. На территории квартала переселившиеся армяне, оказавшиеся вдали от родных мест, продолжали сохранять свои языковые, культурные и религиозные традиции и развивать армянскую культуру в грузинской среде. Наибольший расцвет армянская культура получила в XIX в., когда в городе проживало много представителей армянской интеллигенции, которая способствовала продвижению армянской культуры. Однако на смену XIX в. пришел советский период, с наступлением которого одна из важных культурных составляющих, армянская церковь, значительно пострадала.

**Глава 2. Современность**

**§ 2.1 Состояние церквей и их деятельность**

После распада Советского Союза и провозглашения Грузинской Республики церковь Св.Геворга сохранила статус одной из главных армянских церквей города [60]. По настоящее время в ней проводятся богослужения, панихиды, проповеди, обряд крещения, и справляются праздники. Кроме того, прихожане церкви принимают участие в паломничествах к монастырям и храмам Армении.

Благодаря реставрационным работам, проведенным в 2006-2010 гг., церковь продолжила развиваться и осуществлять не только духовную, но и просветительскую деятельность, которая проявилась в открытии при ней в 2011 г. культурного центра «Айартун» (арм. Հայարտուն, Hayartun) [60]. Он был создан по подобию действующего в 1921-1930 гг. под руководством О.Туманяна культурного центра, а его название расшифровывается как «Հայ արվեստի տուն» (Hay arvesti tun, пер. «Дом армянского искусства») [60]. Прежде всего, центр выполняет образовательную функцию, поскольку при нем осуществляется программа детского дошкольного образования, и функционируют субботняя школа имени Г.Нарекаци и воскресная школа имени пророка Илии, различные художественные и спортивные кружки [60].

В рамках детского дошкольного образования при центре существуют подготовительные классы [60]. Занятия в подготовительных группах проходят каждый день, кроме воскресенья и понедельника [60]. Возраст детей, посещающих их, варьируется от трех до шести лет [60]. От их возраста зависит длительность занятий: для трехлетних и четырехлетних детей они длятся тридцать пять минут, а для пятилетних и шестилетних – сорок минут [60]. Во время занятий воспитатели уделяют большое внимание грамоте и счету, а также ведут курсы по рисованию, труду, физической культуре, музыке и танцу [60]. Кроме того, среди преподаваемых дисциплин особое место занимает христианское воспитание детей, поскольку культурный центр и данная дошкольная программа напрямую связаны с деятельностью церкви [60]. В конце учебного дня воспитатели показывают детям мультипликационные фильмы и читают рассказы. По окончании обучения в подготовительных классах каждый ребенок получает об этом свидетельство [60].

Посещающие субботнюю и воскресную школы разделяются в зависимости от возраста на три группы [60]. Первую группу составляют дети от десяти до тринадцати лет, вторую – подростки от четырнадцати до восемнадцати, а к третьей группе относятся те, кто старше девятнадцати лет [60]. Школьные занятия направлены на улучшение устных и письменных навыков владения армянским языком и на знакомство обучающихся с историей Армении и армянской церкви [60]. Кроме того, существует особый курс, который посвящен армянским культурным традициям [60]. При составлении учебного плана школьные преподаватели ведут сотрудничество с министерством образования и министерством диаспоры Армянской республики [60]. По завершении учебы также выдается подтверждающее свидетельство [60].

Руководители центра большое внимание придают социально-культурной деятельности и организации культурных мероприятий. Проведение данных мероприятий способствует процессу сохранения, развития и распространения армянских культурных ценностей и традиций вдали от исторической родины. Одной из тех форм, с помощью которых осуществляется этот процесс, является выставка, ибо с момента открытия и до настоящего времени центр неоднократно становился выставочной площадкой.

Например, в январе 2012 г. при содействии Союза армянских художников в Грузии в помещении центра была организована выставка Ж.Хача [39], тбилисского художника армянского происхождения. Ее проведение приурочивалось к годовщине смерти художника и являлось данью уважения его творчеству. Также одной из главных целей, которую старались достичь организаторы, являлось знакомство населения города с армянским искусством в целом. В рамках данной выставки были представлены как выполненные масляными красками, так и графические работы, в которых художнику удалось воплотить идеи любви, добра и силы веры [39]. На открытии выставки искусствовед Э.Месропян, председатель Союза армянских художников в Грузии М.Шахумян, грузинский художник Дж.Вепхвадзе и ряд других общественных деятелей выступали с речью, в которой отметили, что в творчестве Ж.Хача также отразилась его жизненная философия, сформировавшаяся на основе чувства справедливости и борьбы во имя него [39]. Кроме того, положительно отозвался о творчестве художника глава Грузинской Епархии Армянской Апостольской церкви, епископ В.Мирзаханян [39].

Другим событием в культурной жизни центра стало открытие летом выставки, посвященной семидесятипятилетней годовщине художника и гончара армянского происхождения Л.Осипова, который родился и вырос в Тбилиси в квартале Авлабар [51]. На время выставки в зале культурного центра были представлены разные керамические изделия автора – вазы, кувшины, подсвечники и украшения [51]. Выставка была проведена при поддержке союза армянских художников в Грузии, министерства диаспоры Республики Армения и посольства Республики Армения в Грузии [51].

В ноябре 2012 г. при сотрудничестве с Союзом армянских художников в Грузии в центре была организована выставка черно-белых фотографий А.Манукяна, армянина, семья которого вскоре после его рождения переехала из Армении в Грузию и обосновалась в Тбилиси [54]. Манукян вырос в Тбилиси, стал профессионально заниматься фотографией и открыл на территории Авлабара собственную мастерскую, за работой в которой он провел свою жизнь [54]. На выставке были представлены девяносто работ, через которые фотограф передал армянскую атмосферу квартала и его жителей [54].

Одним из заключительных мероприятий этого года стало проведение в декабре выставки под названием «Армянские церкви в Тбилиси: вчера и сегодня» [70]. Она была организована по замыслу художника Ж.Хача и посвящена основателям армянской церкви – двум апостолам, Фаддею и Варфоломею [70]. Во время церемонии открытия председатель Союза армянских художников в Грузии М.Шахумян познакомил посетителей с историей армянских церквей в городе, а руководитель Национального архива Армении А.Вирабян подчеркнул, что ведутся научные исследования, направленные на раскрытие исторического прошлого армянских церквей в Тбилиси [70].

Культурная деятельность центра в 2013 г. началась с открытия фотовыставки, участие в которой приняли армянские фотографы, проживающие в Тбилиси [40]. В ходе данной выставки в зале центра были представлены фотографии, на которых были запечатлены известные деятели культуры и искусства, архитектурные сооружения [40]. Через несколько месяцев после фотовыставки в центре была устроена приуроченная к международному женскому дню благотворительная выставка [68]. Ее участниками стали женщины, представившие такие изделия ручной работы, как ковры и украшения [68].

Важным событием в апреле 2013 г. стало проведение в центре посвященной памяти о жертвах геноцида выставки под названием «Армянская голгофа» [28]. Она была организована Союзом армянских художников в Грузии и Обществом молодых художников Джавкахка при содействии Министерства диаспоры Республики Армения, посольства Республики Армения в Грузии и благотворительного фонда Г.Гюльбенкяна. Участие в выставке приняли художники из Тбилиси, Джавахетии и Армении [28]. Во время открытия выставки один из ее организаторов, председатель Союза армянских художников в Грузии М.Шахумян отметил, что большинство работ, представленных на выставке, принадлежит авторству еще совсем юных художников, которым, тем не менее, удалось передать через свое творчество чувства боли и негодования в отношении этого исторического события [28]. Несмотря на то, что грузинское правительство не признало геноцид армянского народа, некоторые грузинские негосударственные организации одобрили проведение выставки [28]. Например, председатель негосударственного общества «Ираклий Второй» А.Чкоидзе призвал власти страны признать геноцид армянского народа и установить мемориал в память о жертвах геноцида [28].

В ноябре этого года при сотрудничестве с грузинским обществом, созданном для оказания помощи людям с особыми потребностями, и армянской организацией инвалидов «Феникс» в центре прошла благотворительная выставка творческих работ, созданных людьми с ограниченными возможностями [58]. Авторы, принявшие участие в выставке, прошли обучение искусству и ремеслу в двух вышеназванных ассоциациях и представили свои изделия ручной работы – посуду, картины, ковры, свечи, игрушки, открытки [58].

Также в ноябре при центре была организована выставка миниатюр М.Шаумяна и Г.Акопян, армянских художников из Тбилиси [55]. Во время ее церемонии открытия глава Грузинской Епархии Армянской Апостольской церкви обратил внимание посетителей на путь развития армянской миниатюрной школы и на значение жанра миниатюры в армянском искусстве и, одобрительно отозвавшись о работах художников, благословил выставку [55].

Одной из завершающих выставок года стала выставка «Портрет - XXI», которая внесла значительный вклад в развитие армяно-грузинских связей в сфере искусства и культуры, поскольку в рамках этой выставки были представлены работы в жанре портрет не только армянских, но и грузинских художников [64]. В ходе церемонии открытия организаторы, выражая благодарность всем, кто принял участие в данной выставке, отметили, насколько сложным процессом является создание портретов, ибо необходимо, чтобы при создании картины художник сумел передать не только внешний облик модели, но и ее внутренний мир [64].

В самом начале 2014 г. в центре прошел вечер памяти С.Параджанова, армянского кинорежиссера, родившегося в Тбилиси [61]. Во время этого вечера была представлена выставка его фотографий, и был показан документальный фильм о нем и его творчестве [61]. Кроме того, среди посетителей присутствовали те, кто мог поделиться своими воспоминаниями о Параджанове и таким образом дополнить речь организаторов мероприятия [61].

Летом при центре была организована выставка, в рамках которой был представлен цикл из тридцати трех картин, на которых изображены армянские церкви Джавахетии [65]. Кроме армянского центра, инициативу проведения данной выставки также выразили Союз армянских художников в Грузии и викариат Армянской Апостольской церкви в Самцхе-Джавахетии [65]. Во вступительной речи, произнесенной на открытии выставки, руководитель армянского культурно-просветительского центра Л.Чидилян отметил наличие в работах А.Торосяна и Р.Сафаряна духовных и культурных ценностей, присущих армянской культуре [65]. Глава Грузинской Епархии Армянской Апостольской церкви, епископ В.Мирзаханян также присутствовал на открытии выставки и выступил с речью, в которой он одобрил тематику творчества молодых художников [65].

В конце 2014 г. в выставочном зале центра была проведена выставка, посвященная годовщине с момента основания Нерсесяновской семинарии [72]. На ней посетителям были продемонстрированы документальные материалы, среди которых находились письма, приказы, протоколы, по которым можно судить о деятельности учебного заведения, и старые сохранившиеся фотографии [72]. Во время открытия выставки руководитель Национального архива Армении А.Вирабян произнес речь, в которой рассказал о том, как была основана семинария и какое значение имела ее деятельность для армянского народа [72].

2015 г. имел большое значение в армянской среде, как в Тбилиси, так и во всем мире, поскольку этот год стал годом столетней памяти о тех, кто пострадал во время геноцида в 1915 г. В связи с этой датой армянский культурный центр организовывал большое количество мероприятий. Например, в честь столетней годовщины вновь была организована выставка «Армянская голгофа», участие в которой приняли не только армянские, но и грузинские художники [29]. Через картины, экспонируемые на этой выставке, авторы старались передать чувства боли, гнева и возмущения, которые возникают у них по отношению к этому историческому событию [29]. Также летом при центре прошла выставка «Комитас глазами армянских художников 20-го века». В рамках данной выставки были представлены картины, на которых присутствовал образ армянского композитора Комитаса, который, став свидетелем геноцида, потерял рассудок [26]. В ее организации оказали помощь и содействие не только Грузинская Епархия Армянской Апостолькой церкви и Союз армянских художников в Грузии, но и ереванская картинная галерея имени С.Мурадяна [26].

Однако в 2015 г. в центре также организовывались выставки, не связанные с темой геноцида. Среди таких выставок ярким примером является персональная выставка «Мой Тифлис» художника Дж.Вепхвадзе [27]. В ходе нее были представлены тридцать полотен, главной темой которых является образ города, Тифлиса [27]. Этот образ проявляется в изображении площади Мейдан, квартала серных бань и квартала Авлабар. Кроме того, на выставке присутствовали выполненные Д.Вепхвадзе натюрморты [27]. Также в октябре этого года Грузию посетила делегация муниципалитета Эчмиадзина, и во время этого визита в центре открылась выставка эчмиадзинских художников [62]. Она была организована в рамках сотрудничества, ведущегося между муниципалитетом Эчмиадзина и Грузинской Епархией Армянской Апостольской церкви, и стала ответной выставкой, на которой были представлены пятьдесят картин эчмиадзинских художников [62].

В марте 2016 г. в центре открылась фотовыставка «Фотолетопись современных тбилисских армян», на которой были представлены пятьдесят работ фотографа Ю.Акуляна [25]. Главные цели, которые ставили перед собой организаторы данной выставки, заключались в том, чтобы показать посетителям то, как функционирует армянская община в Тбилиси, и познакомить их с теми людьми, которые внесли большой вклад в ее развитие [25].

Другим важным событием стала организация в апреле этого года выставки «Возрождение» [38]. Она явилась продолжением сотрудничества с Эчмиадзином и была направленна на поднятие морального духа после военных действий, которые продолжались на территории Нагорного Карабаха с первого по пятое апреля [38]. В ходе выставки три эчмиадзинские художницы представили свои картины, выполненные яркими красками и наполненные темами любви и добра.

Подобные темы в живописи были присущи прошедшей в центре летом выставке «Цветы» С.Мкртчян [66]. По названию выставки становится ясным тот факт, что в работах художницы присутствуют образы различных цветов – маков, незабудок, хризантем. Эти образы были избраны художницей для того, чтобы, смешивая разные художественные стили и направления, передать свои стремления сделать мир лучше и наполнить его добротой [66].

В начале 2017 г. в выставочном зале центра была организована выставка картин известного художника второй половины XX в. Льва Баяхчева, родившегося и получившего художественное образование в Тбилиси [50]. Художник получил широкое признание как создатель картин в портретном жанре: его работы представлены во многих городах мира [50]. В рамках данной выставки было представлено шестьдесят работ, некоторые из которых были предоставлены членами семьи художника в первый раз [50]. Во время церемонии открытия выставки организаторы рассказали посетителям о жизни художника и его творчестве и показали о нем небольшой фильм.

При поддержке благотворительного фонда имени В.Текеяна и организации «Музеи города Шуши» в ноябре 2017 г. в центре была размещена выставка под названием «Возрождение» [36]. Семеро молодых художников из Нагорно-Карабахской республики представили на ней свои работы, в которых воплотили надежды на создание условий для мирной и спокойной жизни на территории Нагорного Карабаха [36]. Во время открытия выставки руководитель центра «Айартун», Л.Чидилян подчеркнул, что проведение подобного рода мероприятий способствует улучшению творческих связей между молодыми художниками Нагорного Карабаха и проживающими в Грузии художниками армянского происхождения [36]. В свою очередь, директор благотворительного фонда, А.Цуликян отметил, что главные цели, на достижение которых направлена деятельность фонда, заключаются в развитии армянской культурно-научной сферы и в воспитании чувства национальной идентичности среди армянского народа [36]. Однако организация этой выставки вызвала отрицательный отклик с азербайджанской стороны, которая потребовала разъяснения у грузинского правительства и уточнила, какой позиции в этом вопросе оно придерживается [75]. Грузинские власти в качестве ответа четко выразили свою позицию, согласно которой они не поддерживают сепаратизм и не имеют отношения к организации и проведению данной выставки [77].

Другой формой, которая наравне с проведением выставок оказывает помощь центру в распространении армянской национальной культуры в Тбилиси, является фестиваль. Он, будучи массовым событием, привлекает внимание, как местных армян, так и грузин, и таким образом способствует не только сохранению армянских культурных традиций, но и культурному обмену между народами. Для достижения этих целей при центре организовываются кулинарные фестивали, первоначальная инициатива проведения которых принадлежит Союзу армянских женщин «Шушаник».

Например, одним из достаточно известных фестивалей является ежегодный фестиваль долмы [71], то есть блюда, состоящего из завернутых в виноградные листья риса и мясного фарша. Он проводится обычно во дворе церкви Св.Геворга в конце июня или начале июля, и на нем представляют и предлагают попробовать разные виды этого национального блюда. Кроме того, поскольку фестиваль является одновременно и кулинарным конкурсом, на нем присутствуют специальные судьи, чья задача заключается в оценивании вкуса и внешнего вида приготовленной долмы и избрании победителей [71].

Другим ежегодным фестивалем стал фестиваль харисы [63], национального мясного блюда. Он устраивается в день Истинной Масленицы, в воскресенье, предшествующее Великому Посту [63]. В этот день в одном из залов центра размещают столы с кастрюлями и предлагают посетителям продегустировать угощение. Дегустация сопровождается традиционными армянскими танцами и песнями в исполнении воспитанников центра [63].

Еще одним кулинарным фестивалем при центре является фестиваль гаты [34], национальной сладости. Во время его проведения участники представляют разные виды этого кондитерского изделия, а организаторы рассказывают о региональных особенностях его приготовления [34].

При центре также действуют творческие коллективы, главная цель существования которых тоже подразумевает сохранение и развитие национального искусства. К числу этих коллективов относятся взрослый танцевальный ансамбль «Джейран» и детский танцевальный ансамбль «Муш». Помимо участия в мероприятиях центра, они успешно выступают на различных танцевальных фестивалях и конкурсах. Например, летом 2012 г. на фестивале «Браво» ансамбль «Джейран» был высоко оценен и награжден золотой медалью [30]. Другим творческим коллективом, который принимает участие в культурной жизни центра, является хор им. Н.Шнорали [63]. Как и танцевальные ансамбли, хор также многократно становился участником таких масштабных фестивалей, как всеармянский фестиваль «Мастер Комитас» в 2013 г. [63].

Таким образом, благодаря всесторонней деятельности, которую проводит церковь и находящийся при ней просветительский центр, армяне, которые проживают на территории Авлабара, имеют возможность не только выучить армянский язык и узнать историю своей исторической родины, но и познакомиться с ее культурой и традициями.

Однако занимающаяся религиозно-просветительской деятельностью церковь Св.Геворга значительно выделяется на фоне остальных армянских культовых мест, которые пострадали при советской власти и не были восстановлены после распада СССР. К таким местам, например, относятся церковь Св.Богородицы шамкорцев и церковь Св.Минаса. В настоящий момент они находятся в полуразрушенном состоянии и не могут быть отреставрированы, поскольку являются «спорными церквями».

Спор между грузинской и армянской церквями начался в постсоветский период, когда антирелигиозная политика в Грузии сменилась возрастанием роли церкви в жизни общества, в частности – Грузинской Православной Церкви [84], а государство стало придавать больше значения социально-экономическому развитию страны [14; 22-23]. При Э. Шеварднадзе в 1995 г. была принята Конституция [2], в которой наравне с провозглашением свободы вероисповедания были подчеркнуты независимость Грузинской Православной Церкви от государства и ее особая роль в историческом развитии Грузии [84]. Не смотря на это, отсутствовали правовые нормы, которые могли урегулировать процесс возвращения церковных владений. Для разрешения этой проблемы в 2002 г. между грузинским государством и Грузинской Православной Церковью было заключено конституционное соглашение [1], по которому государство признало собственностью Грузинской Православной Церкви все православные храмы, монастыри (действующие и недействующие) и церковные руины на территории Грузии и обязалось компенсировать нанесенный им при советской власти материальный ущерб. Таким образом, под контроль Грузинской Православной Церкви перешли некоторые армянские церкви, на возращение которых Армянская Апостольская Церковь в дальнейшем подала прошение.

В отличие от Грузинской Православной церкви Армянская Апостольская Церковь не обладала статусом юридического лица и поэтому не могла получить эти церкви в свое распоряжение. В 2012 г. несмотря на то, что Армянской Апостольской Церкви был присвоен статус юридического лица [60], спор в отношении церквей не был решен. По этой причине церкви являются недействующими. Более того, они не реставрируются и продолжают разрушаться из-за влияния внешней среды.

В середине 1990-х гг. территория вокруг церкви Св.Богородицы шамкорцев была обследована специалистами для выделения на ней земельных участков, пригодных для строительства домов. Подобные участки были обнаружены и переданы во владение частным лицам. В 2004 г. близ церкви началось строительство грузинской школы [57], а в 2017 г. было принято решение построить рядом с ней жилой дом [44]. Армянская община отрицательно воспринимает данные решения, поскольку существует мнение о том, что в результате строительства может быть ослаблен полуразрушенный фундамент церкви.

Неогороженная и открытая для входа церковь Св.Мианаса сначала стала местом, где люди оставляли бесхозные вещи. В 2004-2005 гг. к проблеме засорения церкви было привлечено внимание, и в итоге скопившийся внутри церкви мусор был вывезен [32]. Затем в непосредственной близости от нее стали строиться жилые дома, жители которых конфликтовали между собой. Из-за ведущихся между ними споров в 2010 г. на территории церкви были совершены два поджога, которые, тем не менее, удалось быстро предотвратить [32]. Кроме того, в одном из проходов церкви была возведена кирпичная стена [32]. В 2014 г. по той причине, что крыша церкви стала разрушаться, было принято решение полностью ее демонтировать [83].

Таким образом, обе церкви в настоящий момент являются доказательствами того, как политико-религиозные споры могут оказывать отрицательное влияние на сохранение культурно-исторического наследия. Ведение и разрешение подобных споров требует большого количества времени, на протяжении которого памятники истории и культуры из-за отсутствия должного внимания превращаются в руины.

**§ 2.2 Армянское кладбище и строительство грузинской церкви**

Как уже было сказано в предыдущей главе, в советский период после разрушения храма Св.Богородицы и Ходживанского кладбища на Махатской возвышенности был устроен городской парк, а в небольшой кладбищенской части, которая была сохранена и не превращена в место отдыха, открылся армянский пантеон с уцелевшими надгробными плитами.

Дальнейшая история этой местности связана с тем, что в конце 1980-х гг. Католикос и Патриарх всея Грузии Илия II объявил приуроченный к двухтысячелетию христианства архитектурный конкурс, участники которого должны были представить проект по строительству современной церкви, способной передать всю историю грузинской церкви [21]. Победителем этого конкурса был выбран архитектор А.Миндиашвили, но из-за длившегося несколько лет проектирования, необходимого из-за высокой сейсмичности региона, и сложной политической обстановки в стране в начале 1990-х гг. строительство храма откладывалось [21].

Изначально церковь во имя Св.Троицы (груз. წმინდა სამება, C̣minda Sameba) планировали построить в районе Ваке, но в 1995 г. в качестве места строительства был выбрана территория городского парка на возвышенности Махата [21]. С момента вынесения этого решения среди армянского населения квартала стала подниматься волна недовольства, поскольку местные армяне сохранили в памяти то, что парк был устроен на месте армянского кладбища, то есть значимого для них места, где были некогда захоронены их предки.

Об отношении местных армян к данному решению можно судить по сохранившимся записям, чьи авторы не только вспоминают и осуждают осуществлявшиеся в 1930-х гг. действия по разрушению кладбища и превращению его в парк, но и выражают возмущение относительно намерения вести какое-либо строительство на месте бывшего армянского кладбища без оказания уважения усопшим [4; 37-56]. В связи с этим, в некоторых заметках также можно встретить призывы к осуществлению процесса перезахоронения, так как в советское время это не было сделано.

Недовольство местных жителей нашло поддержку среди редакторов периодических изданий: во многих газетах и журналах того времени можно встретить статьи и заметки, рассказывающие о прошлом местности или сообщающие о ведущемся строительстве [4; 37-56].

Например, в газете «Հայոց աշխարհ» («Hayocʻ ašxarh», пер. «Армянский мир») в выпусках 1997-1998 гг. можно обнаружить посвященные строительству церкви небольшие статьи, в которых подвергаются критике действия грузинской церкви и городских властей [4; 37-56]. Кроме того, в одной из статей изданного в феврале 1998 г. выпуска сообщается, что строительство продолжается даже несмотря на то, что в земле обнаружены останки людей [4; 54-55]. Другим примером являются публикации статей и писем в газете «Голос Армении» [4; 47-50]. Так, в выпущенном в августе 1998 г. номере газеты было напечатано письмо И.Тумановой [4; 49-50]. В нем она сообщает имена своих родственников, похороненных на бывшем кладбище, выступает против строительства и настаивает на сохранении армянских захоронений в этом месте.

Тем не менее, несмотря на протесты местного армянского населения, возведение храма продолжалось: к 2000 г. была завершена подземная часть собора, основное здание было построено в 2001 г., в начале 2002 г. на нем был установлен купол, а в 2003 г. – крест [21]. Внешнее строительство было окончено в 2004 г., но строительные работы внутри храма проводятся даже в настоящее время.

Более того, обладая статусом кафедрального собора, церковь Св.Троицы постепенно развивается и совершенствуется. Об этом свидетельствует открытие в 2006 г. при соборе молодежного центра и музея церковной истории. Кроме того, продолжается устройство храмового комплекса, который по архитектурному плану должен состоять не только из главного собора Св.Троицы, двух небольших церквей и колокольни, но и из мужского монастыря и духовной академии [21].

Вопреки возведению и разрастанию храмового комплекса, Ходживанкский пантеон удалось сохранить. В 2002 г. при содействии городских властей Еревана и Тбилиси, посольства Республики Армения в Грузии, Союза армян в Грузии, фонда «Ереван» и других организаций на его территории были организованы восстановительные и реставрационные работы, после которых состоялось повторное открытие пантеона [35].

Занимая небольшую по размерам территорию, Ходживанкский пантеон имеет большое значение для армянского народа, поскольку является напоминанием о деятелях, которые внесли неоценимый вклад в развитие культуры и истории Армении. Отдавая дань памяти и уважения этим людям, местные армяне проводят различные мероприятия, другой целью которых также является знакомство молодого поколения с армянским историческим и культурным прошлым.

Например, 19 февраля 2014 г. исполнилось сто сорок пять лет со дня рождения армянского поэта и писателя О.Туманяна [67]. В этот день в центре «Айартун» был организован посвященный жизни и творчеству писателя литературно-музыкальный вечер, которому предшествовали возложение цветов к находящемуся на территории Ходживанского пантеона надгробию и проведение заупокойной службы близ нее [67].

Подобное мероприятие было проведено на территории пантеона 26 августа 2016 г., когда исполнилось сто семьдесят лет со дня рождения известного армянского ашуга по имени Дживани [52]. Сначала были возложены цветы к его могильной плите, и была проведена заупокойная служба при участии церковного хора [52]. После этого культурные и общественные деятели рассказали присутствующим о творчестве и жизни поэта, а в завершении мероприятия надгробную плиту ашуга посыпали землей, привезенной с его места рождения, деревни Карцах, и окропили привезенной оттуда водой [52].

Принимая во внимание историческую и культурную значимость пантеона, местные армяне продолжают уделять особое внимание поддержанию порядка на этой территории. Для этого, например, по инициативе молодежного культурно-просветительского центра «Айартун» регулярно проводятся работы по озеленению и благоустройству территории пантеона [37]. В ходе этих работ молодые юноши и девушки срезают засохшие ветви деревьев, разрыхляют землю и подготавливают ее к посадке цветов, омывают надгробные плиты. Однако стоит отметить то, что, несмотря на организацию подобных субботников, некоторые надгробия нуждаются в ремонтных работах [53]. Более того, многие армяне выражают недовольство относительного того, что на территории пантеона не был установлен мемориал, на котором бы были выгравированы имена тех людей, чьи останки и надгробия не удалось спасти при разрушении кладбища [53].

Тем не менее, будучи важным историческим объектом, Ходживанский пантеон все еще выполняет функцию кладбища. Об этом свидетельствуют новые захоронения, появившиеся в пантеоне в последние годы.

Среди них, например, находится могила С.Дарчиняна, который известен как крупный исследователь армянских исторических памятников. Родившись в Грузии, он уделял особое внимание изучению армянского прошлого Тбилиси и старался пробудить к нему интерес местного армянского населения. Он скончался в октябре 2013 г. и по ходатайству армянской общины был похоронен в Ходживанке [59].

Также пантеон стал местом захоронения армянской поэтессы и переводчицы А.Бостанджян, родившейся в Грузии, но получившей высшее образование в Армении. Она была уважаема за свое творчество и то, что в течение всей жизни верила в существование дружбы между армянским и грузинским народами и необходимости ее упрочнения. Поэтесса скончалась в январе 2017 г. и была после всеобщего прощания, проходившего в армянском театре им. П.Адамяна, похоронена на территории пантеона [33].

Таким образом, Ходживанский пантеон представляет большую историческую и духовную ценность для местных армян. Тем не менее, нельзя забывать про то, что он также является символом бывшего армянского кладбища, сильно пострадавшего сначала от политики советских властей и в 1990-е гг. от строительства грузинской церкви, и надеждой армян на то, что когда-нибудь тем, кто был захоронен в этих местах, тоже отдадут дань памяти.

**§ 2.3 История армянского театра имени П.Адамяна в постсоветский период**

В конце советского периода в армянском театре на Авлабаре наблюдался упадок, связанный с кадровым кризисом. Его появление объяснялось тем, что в Тбилисском театральном институте не было направлений, в рамках которых происходило бы обучение актеров для работы в армянском театре. Поэтому было необходимо привлечение выпускников Ереванского театрального института. Однако немногие армяне, окончившие театральный институт в Ереване, стремились переезжать в Тбилиси для начала актерской карьеры [81].

К выпускникам, решившим принять такое решение, относились А.Амбарцумян, Э.Григорян, К.Мириджанян, С.Степанян [81]. Они окончили актерское отделение Ереванского театрального института и в 1983 г. отправились в Тбилиси для работы в армянском театре. По воспоминаниям Степаняна на тот момент театр наиболее остро столкнулся с проблемой дефицита специалистов, и в попытке найти решение этой проблемы руководство театра стало принимать на работу непрофессиональных актеров [81]. Однако подобный подход не мог решить обострившуюся в 1990-х гг. проблему нехватки режиссеров [81]. Тогда для восполнения режиссерского состава по настоянию театрального коллектива Степанян вновь поехал в Ереван, где обучался на режиссерском отделении института [81].

Произошедший в театральном зале 13 октября 1994 г. взрыв стал еще одной причиной, из-за которой количество хороших специалистов в театре сократилось. По воспоминаниям Степаняна в тот день на сцене должен был быть поставлен детский спектакль «Последний приют», и он вместе с другими актерами готовился к выходу на сцену [81]. Однако внезапно раздался мощный гул, который был вызван разрывом находящегося под будкой звукорежиссера снаряда [81]. В результате взрыва погиб один ребенок, и около пятнадцати детей получили серьезные ранения [80]. В числе пострадавших были также театральные работники, среди которых одним из наиболее тяжело раненных был хореограф Михаил Овсепян [56]. После взрыва его доставили в больницу, где он скончался спустя двенадцать дней. Его смерть стала невосполнимой утратой не только для данного театра, но и для всего армянского народа, поскольку он, будучи хореографом, знакомил молодое поколение с армянским танцевальным искусством и вносил большой вклад в его развитие [56].

Ухудшение технического состояния здания стало одним из последствий, которые повлияли на дальнейшую историю театра. Построенное в 1932 г. и один раз отреставрированное в 1970-х гг. здание после трагического события в мае 1994 г. нуждалось в проведении ремонтных работ, поскольку из-за взрыва были выбиты окна и двери, и обрушилась часть потолка [81]. Однако проведение ремонтных работ требовало дополнительного финансирования, с привлечением которого возникли затруднения. По этой причине театр не функционировал в течение года, по истечению которого благодаря финансовой поддержке, как с армянской, так и с грузинской стороны, здание было отреставрировано [81].

Тем не менее, не смотря на проведение ремонтных работ, здание вновь постепенно стало разрушаться: стал портиться фундамент, а на стенах появились большие трещины [41]. У выступавших на сцене актеров и присутствовавших в зале зрителей создавалось впечатление, что здание может обрушиться в любой момент от громко произнесенной реплики [41]. Таким образом, с 2010 г. в связи с условиями, непригодными для исполнения спектаклей на сцене, театральные постановки на сцене театра перестали организовываться.

В начале 2016 г. Министерство культуры Грузии выделило денежные средства на проведение ремонтных работ в здании театра, и в следующем году был составлен проект реконструкции здания [49]. Согласно данному проекту, строительные работы должны были осуществляться в два этапа [43]. Сначала предполагалось восстановить разрушенный фундамент и выровнять стены, а затем провести внутренние отделочные работы [43]. Однако в августе 2017 г. в ходе начавшейся реставрации специалисты выявили большое количество трещин и пришли к выводу о том, что в данном случае укрепление стен не сможет обеспечить необходимую для местности сейсмостойкость [43]. В ходе последующих обследований технического состояния здания было принято окончательное решение относительно его сноса и строительства нового здания [43].

Данное решение было воспринято неоднозначно. С одной стороны, местное население было обеспокоено за будущее театра. С другой стороны, руководство театра в лице его директора А.Баяндуряна выразило с ним согласие и поддержало его [31]. Занимая такую позицию, руководство театра, прежде всего, принимало во внимание то, что реставрационные работы не могут гарантировать отсутствие риска разрушения здания во время возможной сейсмической активности в регионе [31]. Следовательно, актеры и зрители, оказавшиеся в этот момент в помещении театра, могут подвергнуться опасности и пострадать. Кроме того, в отличие от реставрационных работ снос и повторное возведение здания предполагают затраты меньшего количества времени. Так, согласно предварительным временным расчетам, снос настоящего здания будет осуществлен к середине лета 2018 г., и к концу года будет построен каркас нового здания [43]. После этого потребуется дополнительные полтора года на проведение внутренних отделочных работ [43]. Усовершенствованное внутри новое здание театра должно преимущественно сохранять внешний облик старого здания [43]. Однако, помимо проведения спектаклей, руководители театра также планируют создать в нем исторический музей.

Не смотря на аварийное состояние здания, театральная труппа не прекратила работу и продолжила репетиции и выступления на сценах других тбилисских театров. Благодаря этому каждый год репертуар театра дополняется новыми спектаклями, для выступления с которыми труппа часто отправляется в гастрольные туры не только в другие грузинские города (Ахалкалаки, Ниноцминда, Алхацихе), но и в другие страны. В частности, наиболее прочные театральные связи сложились с Арменией.

Например, в 2009 г. труппа посетила Ереван, Эчмиадзин, Арташат, Аштарак и Чаренцаван и представила несколько спектаклей по армянским произведениям [45]. Одним из них был поставленный по пьесе А.Пароняна спектакль «Дядя Багдасар» [45]. По сюжету богатый купец узнает об измене жены и направляется в суд для развода с ней, но она прибегает к различным хитростям для того, чтобы предотвратить развод. Кроме постановок по армянским произведениям, труппа также показывала спектакль «Любовь под вязами» по пьесе американского драматурга Ю.О’Нила [45]. В центре его сюжета находится проживающее в XIX в. в Новой Англии семейство, внутри которого сложились непростые отношения из-за борьбы за наследство.

В конце 2015 г. в Тбилиси состоялась премьера поставленного по пьесе М.Ладо спектакля «Очень простая история», а в 2016 г. театральная труппа представила его в Армении [42]. Сюжет спектакля рассказывает историю молодой пары, которая ожидает ребенка и сталкивается с тем, что родители выступают против его рождения. В рамках театрального фестиваля «Артавазд», организованного в Ереване в том же году, эта постановка победила в номинации «Лучший молодежный спектакль» [74].

В 2017 г. в репертуаре театра появился спектакль «День дождливый» по пьесе А.Баяндуряна [46]. Его сюжет стал призывом к тому, чтобы люди не доводили себя до алкогольной зависимости, поскольку из-за нее человек теряет семью, близких друзей и самого себя. Летом 2017 г. этот спектакль был включен в программу «Культурная остановка» [48]. В рамках данной программы, направленной на выявление культурного потенциала удаленных от столицы районов, театральная труппа выступила в таких городах, как Спитак, Гюмри, Степанаван, Иджеван и Ванадзор [48]. В марте следующего года спектакль также был представлен в Ереване [47].

Помимо получения приглашений на гастроли в Армению, армянский театр имени П.Адамяна также устраивает обмен спектаклями. Например, с 1964 г. каждые несколько лет проводится подобный обмен с ванадзорским театром имени О.Абеляна, и в 2014 г. исполнялось пятьдесят лет с того момента, как началось их сотрудничество [73]. В честь данной даты планировалось устроить гастроли ванадзорского театра в Тбилиси, но с организацией выступлений возникли сложности, так как здание тбилисского театра находилось в аварийном состоянии [73]. Затруднения были разрешены благодаря руководству русского театра имени А.Грибоедова, поскольку оно предложило использовать их сцену для выступлений [73]. Таким образом, осенью 2014 г. ванадзорский театр имени О.Абеляна представил на сцене русского театра три спектакля – «Король лир» по пьесе В.Шекспира, «Злой дух» по пьесе А.Ширванзаде и «Осенний закат» по пьесе А.Баяндуряна [73].

Сотрудничество между армянскими театрами проявляется в организации совместных постановок, среди которых ярким примером является спектакль «Вот так хатабала, или Власть денег» [76]. Созданный в 2012 г. при совместной работе театра имени П.Адамяна и гюмрийского театра имени В.Аджаряна, он объединил в себе две пьесы Г.Сундукяна («Хатабала» и «Банный узелок») и был показан в Гюмри, Ереване и Тбилиси [76].

Театр имени П.Адамяна также развивает творческие связи с театрами других стран, к числу которых относятся Франция и Россия. Так, например, в 2011 г. театральная труппа побывала на гастролях в Париже, где на сцене зала для конференций в здании мэрии девятого округа выступила со спектаклем «Пепо» по пьесе Г.Сундукяна. В 2013 г. актеры театра имени П.Адамяна приезжали в Москву и представили на сцене театра имени Вл.Маяковского два спектакля – «Хатабала» по пьесе Г.Сундукяна и «Шапка-невидимка» по пьесам Г.Эристави [78].

В настоящее время театральный коллектив временно использует сцену русского театра имени А.Грибоедова в Тбилиси. Под руководством трех профессиональных режиссеров (А.Баяндуряна, Р.Матиашвили, Л.Узуняна) осуществляется процесс создания новых спектаклей, в которых преимущественно задействованы молодые актеры. Часть из них прошла обучение в драматической студии, которая действует при театре [79]. Другая часть состоит из выпускников Тбилисского театрального института, в котором раз в несколько лет стал происходить набор на особый курс, в рамках которого осуществляется подготовка актеров, разбирающихся в специфике армянского театра [79]. Из этого следует то, что, не смотря на трудности, армянский театр имени П.Адамяна продолжает развиваться.

Подводя общий итог, необходимо сказать о том, что на современном этапе развития квартала его армянское население продолжает придерживаться собственных религиозных традиций и по этой причине сосредоточено вокруг деятельности церкви Св.Геворга. Кроме того, на его территории действуют необходимые для укрепления связей с исторической родиной, сохранения и поддержания преемственности поколений культурные объединения, к числу которых относятся центр «Айартун» и армянский театр имени П.Адамяна. Однако, как квартал, так и его жители находятся на данный момент в состоянии преодоления последствий советского периода.

**Заключение**

На протяжении многих веков армяне в результате религиозных и национальных гонений и военных действий, происходивших на территории их этнической родины, переселялись на грузинские территории. Тбилиси стал одним из тех районов, куда направлялись потоки мигрантов. Администрация города давала армянским переселенцам право построить в городе жилой дом. Местом строительства зачастую избирались земельные участки на территории Авлабара, в котором с течением времени численность армян значительно увеличилась.

К XVII в. относится первая деятельность армян на территории квартала. Она заключалась в строительстве церкви Св.Богородицы и основании кладбища рода Бебутовых вокруг нее. В последующие столетия армяне придавали большое значение церковному строительству на территории квартала. Местные жители выделяли средства на строительство новых церквей, реставрационные работы и открытие прицерковных школ. Таким образом, церковь превратилась в особый институт, с помощью которого армяне, оказавшиеся вдали от родины, продолжали сохранять культурные и религиозные ценности.

Кроме того, армянская церковь оказывала большое влияние на формирование внешнего облика города в целом и уникального колорита квартала в частности. До установления советской власти на его территории действовало четыре армянские церкви – кладбищенская церковь Св.Богородицы, церковь Св.Богородицы шакорцев, церковь Св.Минаса, церковь Св. Геворга.

Советский период внес значительные изменения в существование этого колорита, поскольку в ходе данного периода центральные власти придерживались антирелигиозной политики. Ее последствиями стали уничтожение армянского кладбища и закрытие многих церквей с целью передачи их помещений под общественные нужды. Советская политика нанесла большой ущерб способствующему сохранению национальной идентичности армянского населения институту церкви.

Однако, несмотря на закрытие церквей, стоит отметить то, что в этот период произошел расцвет армянского театра, спектакли которого придерживались армянских театральных традиций. Занятые в постановках актеры говорили на армянском языке, а сюжетами многих постановок становились сюжеты армянских литературных произведений. Следовательно, армянский театр превратился в социально-культурный институт, деятельность которого способствовала распространению армянской культуры.

Сложившаяся в конце XX в. обстановка, связанная с разрушением армянской церкви Св.Богородицы шамкорцев и взрывом в армянском театре, способствовала сплочению армянского населения вокруг единственной действующей на территории квартала церкви Св.Геворга и возрождению прежнего значения церкви в жизни общества. Армяне уделяли особое внимание поддержанию порядка в действующей церкви и проведению в ней реставрационных работ. Кроме того, местное население стало выражать недовольство относительно состояния двух недействующих церквей (церковь Св.Богородицы шамкорцев и церковь Св.Минаса) и подавать прошения с просьбами об их реставрации или применении мер, направленных против вандализма в отношении них.

В настоящее время институт церкви продолжает развиваться. Главным этапом его развития стало открытие в 2010 г. при церкви Св.Геворга молодежного культурно-просветительского центра, который занимается организацией различных художественных выставок, вечеров памяти и фестивалей. Таким образом, церковь и прицерковные структуры в данный момент выполняют важную роль, основная цель которой заключается в знакомстве молодого поколения с историей и культурой Армении.

**Использованная литература**

Источники

1. Конституционное соглашение между грузинским государством и грузинской апостольской автокефальной православной церковью /კონსტიტუციური შეთანხმება საქართველოს სახელმწიფოსა და საქართველოს სამოციქულო ავტოკეფალურ მართლმადიდებელ ეკლესიას შორის / Ḳonsṭiṭuciuri šetanxmeba sakartvelos saxelmc̣iposa da sakartvelos samoc̣ikulo avṭoḳepalur martlmadidebel eḳlesias šoris – 14.11.2002
2. Конституция Грузии / საქართველოს კონსტიტუცია / Sakartvelos ḳonsṭiṭuc̣ia – 05.09.1995
3. Меликсет-Бек Л. М. Грузинские источники об Армении и армянах: в 3 т. Т.3 / сост. Х.Байрамян / Մելիքսեթ-Բեկ Լ. Մ. Վրաց աղբյուրները Հայաստանի և հայերի մասին։ 3 հատ. Հ․3/ կազմ․ Հ․ Բայրամյան․ / Melikʻsetʻ-Bek L.M. Vracʻ aγbyurnerĕ Hayastani ev hayeri masin: in 3 v. V.3/ kazm. H.Bayramyan. – Ереван, 1955 / Երևան, 1955 / Erevan, 1955 – 343 с. / 343 էջ․ / 343 p.
4. Государственная политика Грузии и памятники армянской культуры (1988-1998): в 2 т. Т.2 / С. Карапетян / Վրաց պետական քաղաքականությունը և հայ մշակույթի հուշարձանները (1988-1998): 2 գ․ Գ․2/ Ս․Կարապետյան / Vracʻ petakan kʻaγakʻakanutʻyunĕ ev hay mšakuytʻi hušarjannerĕ (1988-1998): in 2 v. V.2 / S.Karapetʻyan. – Ереван, 1998 / Երևան, 1998 / Erevan, 1998 – 124 c. /124 էջ․ / 124 p.
5. Акты, собранные Кавказской Археографической комиссией: в 12 т. Т.1: [1398-1799] / под общ. ред. А. Д. Берже. – Тифлис, 1866 – 816 с.
6. Записки Кавказского отдела Императорского русского географического общества: в 30 кн. Кн. 24 Вып. 5: Багратиони В. География Грузии / введение, перевод и примечания М.Г.Джанашвили. – Тифлис, 1904 – 242 с.
7. Иосселиани П. Описание древностей Тифлиса / П.Иосселиани. – Тифлис, 1866 – 315 с.
8. Муравьев А.Н. Грузия и Армения: в 3 ч. Ч.3 / А.Н. Муравьев. – СПБ, 1848 – 317 с.
9. Сборник сведений о Кавказе: в 9 т. Т.6.: Тифлис по однодневной переписи 25 марта 1876 года / сост. и ред. Д. А. Кобяковым. – Тифлис, 1880 – 222 с.

Основная литература

1. Анчабадзе Ю.Д., Волкова Н.Г. Старый Тбилиси: Город и горожане в XIX в. / отв. ред. С.А. Арутюнов. – М., 1990 – 270 с.
2. Беридзе В.В. Архитектура Грузии. [IV-XIX вв.] / В.В. Беридзе. – М., 1948 – 96 с.
3. Квирквелия Т.Р Архитектура Тбилиси / Т.Р. Квирквелия. – М., 1985 – 311 с.
4. Гасратян М.А., Орешкова С. Ф., Петросян Ю. А. Очерки истории Турции / М.А. Гасратян, С.Ф. Орешкова, Ю.А. Петросян. – М., 1983 – 294 с.
5. Armenian – Georgian Relations: Challenges and Opportunities for the Bilateral Cooperation / Political Science Association of Armenia, Center for Social Sciences – Erevan, 2014 – 112 p.

Литература на грузинском языке

1. Толковый этимологический словарь грузинских топонимов / Г. Бедошвили / ქართულ ტოპონიმთა განმარტებით-ეტიმოლოგიური ლექსიკონი/ გ.ბედოშვილი / Kartul ṭop̣onimta ganmarṭebit-eṭimologiuri leksiḳoni / G.Bedošvili. – Тбилиси, 2002 / თბილისი, 2002 / Tbilisi, 2002 – 625 с. /625 გ. / 625 p.

Литература на армянском языке

1. Ачарян Р. Армянская диалектология / Р. Ачарян / Աճառեան Հ․ Հայ Բարբառագիտութիւն / Հ․ Աճառեան /Ačaṙean H. Hay Barbaṙagitutʻun / H.Ačaṙean – Москва-Нахичевань-на-Дону, 1911 / Մոսկուա – Նոր-Նախիջեւան, 1911 / Moskva – Nor-Naxiǰevan, 1911 – 327 с. / 327 էջ. / 327 p.

Периодика на армянском языке

1. Вести // Мартакоч. / Լուրեր // Մարտակոչ․ / Lurer // Martakočʻ. – 1924. – №156. – 4 с. / 4 էջ․ / 4 p.
2. Хасратян М. Архитектура армянских церквей в Тбилиси / М. Хасратян // Эчмиадзин. / Հասրաթյան Մ․ Թբիլիսիի հայկական եկեղեցիների ճարտարապետությունը / Մ․Հասրաթյան // էջմիածին. / Hasratʻyan M. Tʻbilisii haykakan ekeγecʻineri čartarapetutʻyunĕ / M. Hasratʻyan // Ēǰmiacin. – 2009. – №6. – 67-76 с. / 67-76 էջ․ / 67-76 p.
3. Незначительные вести / сост. П.Симонянц, изд. Х. Энфиадзянц // Мегу Хайастани. / Մանր լուրեր / խմբ․ Պ․ Սիմէօնեանց, հրատ․ Հ․ Էնֆիաձեանց // Մեղու Հայաստանի. / Manr lurer / xmb. P. Simēoneancʻ, hrat. H. Ēnfiajeancʻ // Meγu Hayastani. – 1880. – №49. – 4 էջ․ / 4 p.
4. Незначительные вести / сост. П.Симонянц, изд. Х. Энфиадзянц // Мегу Хайастани. / Մանր լուրեր / խմբ․ Պ․ Սիմէօնեանց, հրատ․ Հ․ Էնֆիաձեանց // Մեղու Հայաստանի. / Manr lurer / xmb. P. Simēoneancʻ, hrat. H. Ēnfiajeancʻ // Meγu Hayastani. – 1883. – №1. – 4 с. / 4 էջ․ / 4 p.

Интернет-ресурсы

1. Кафедральный собор Пресвятой Троицы / წმიდა სამების საკათედრო ტაძარი / C̣minda Samebis Saḳatedro ṭamari [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.orthodoxy.ge/tsnobarebi/tadzrebi/sameba_elia.htm> (дата обращения: 30.05.2018)
2. Ходживанк – Авлабарский пантеон писателей и общественных деятелей / ხოჯივანქი – სომეხ მწერალთა და საზოგადო მოღვაწეთა ავლაბრის პანთეონი / Xoǰivanki – somex mc̣eralta da sazogado moγvac̣eta avlabris p̣anteoni [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://aliq.ge/ge/%E1%83%AE%E1%83%9D%E1%83%AF%E1%83%98%E1%83%95%E1%83%90%E1%83%9C%E1%83%A5%E1%83%98-%E1%83%A1%E1%83%9D%E1%83%9B%E1%83%94%E1%83%AE-%E1%83%9B%E1%83%AC%E1%83%94%E1%83%A0%E1%83%90%E1%83%9A%E1%83%97/> (дата обращения: 30.05.2018)
3. Авлабар / ავლაბარი / Avlabari [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.nplg.gov.ge/gwdict/index.php?a=term&d=36&t=26> (дата обращения: 30.05.2018)
4. Авлабар / ავლაბარი / Avlabari [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.dzeglebi.ge/statiebi/istoria/avlabari1.html> (дата обращения: 30.05.2018)
5. Выставка «Фотолетопись современных тбилисских армян» в центре «Айартун» / «Ժամանակակից թբիլիսահայերի ֆոտոտարեգրություն» ցուցահանդեսը` «Հայարտուն» կենտրոնում / «Žamanakakicʻ tʻbilisahayeri fototaregrutʻyun» cʻucʻahandesĕ «Hayartun» kentronum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/news/34-lurer/1095-yuri-akulyan> (дата обращения: 30.05.2018)
6. Комитас в представлениях армянских художников 20 в. / «Կոմիտասը 20-րդ դարի հայ նկարիչների աչքերով» ցուցահանդես «Հայարտուն» կենտրոնում / «Komitasĕ 20-rd dari hay nkaričʻneri ačʻkʻerov» cʻucʻahandes «Hayartun» kentronum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://hayernaysor.am/archives/112612> (дата обращения: 30.05.2018)
7. В центре «Айартун» прошла выставка, посвященная «Старому Тифлису» / «Հայարտուն» կենտրոնում կայացել է «Հին Թիֆլիս»-ին նվիրված ցուցահանդես / «Hayartun» kentronum kayacʻel ē «Hin Tʻiflis»-in nvirvac cʻucʻahandes [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://armenpress.am/arm/news/793286/> (дата обращения: 30.05.2018)
8. Выставка под названием «Армянская Галгофа» в Тбилиси / «Հայոց Գողգոթա» խորագրով ցուցահանդես` Թբիլիսիում / «Hayocʻ Goγgotʻa» xoragrov cʻucʻahandes Tʻbilisium [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://hetq.am/arm/news/25539/hayoc-goxgota-khoragrov-cucahandes-tbilisium.html> (дата обращения: 30.05.2018)
9. «Армянская Голгофа»: дань уважения армянских и грузинских художников в память о 100-летней годовщине Геноцида армян / «Հայոց գողգոթա».hայ և վրացի նկարիչների խոնարհումը Հայոց Ցեղասպանության 100-րդ տարելիցին / «Hayocʻ Goγgotʻa»: hay ev vracʻi nkaričʻneri xonarhumĕ Hayocʻ Cʻeγaspanutʻyan 100-rd tarelicʻin [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://www.panorama.am/am/news/2015/04/21/virahayoctem/68407> (дата обращения: 30.05.2018)
10. Золотая медаль ансамбля «Джейран» на фестивале / «Ջեյրան» համույթը» փառատոնի ոսկե մեդալակիր / «Jeyran» hamuytʻĕ» pʻaṙatoni voske medalakir [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/lurer/34-news/255-voskemedaljeyran> (дата обращения: 30.05.2018)
11. «Нет причин бояться»: художественный директор армянского театра в Тбилиси о строительстве нового здания театра на месте нынешнего / «Վախենալու բան չկա». Թբիլիսիի հայկական թատրոնի գեղ. ղեկավարը թատրոնի շենքի տեղում նոր շենք կառուցելու մասին / «Vaxenalu ban čka»: Tʻbilisii haykakan tʻatroni šenki geγ. γekavarĕ tʻatroni šenkʻi teγum nor šenkʻ kaṙucʻelu masin [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://168.am/2018/03/01/914935.html> (дата обращения: 30.05.2018)
12. Агаларян К. На территории церкви Св.Минаса в Тбилиси ведется строительство / Աղալարյան Ք․ Թբիլիսիի Երևանցոց Սուրբ Մինաս եկեղեցու տարածքում շինություններ են կառուցվում / Tʻbilisii Erevancʻocʻ Surb Minas ekeγecʻu tarackʻum šinutʻyunner en kaṙucvum [Электронный ресурс]: К.Агаларян / Ք.Աղալարյան / Kʻ. Aγalaryan – Режим доступа: <http://hetq.am/arm/news/43754/tbilisii-erevancoc-surb-minas-ekexecu-taratsqum-shinutyunner-en-karucvum.html> (дата обращения: 30.05.2018)
13. Анаит Бостанджян захоронили в пантеоне Ходживанк / Անահիտ Բոստանջյանին հուղարկավորեցին Խոջիվանքի պանթեոնում / Anahit Bostanǰyanin huγarkavorecʻin Xoǰivankʻi pantʻeonum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/news/34-news/1249-anahit-bostanyani-huxarkavorutyun> (дата обращения: 30.05.2018)
14. Фестиваль традиционной гаты в Грузинской Епархии Армянской Церкви / Ավանդական գաթայի փառատոն՝ Վիրահայոց թեմում / Avandakan gatʻayi pʻaṙaton Virahayocʻ tʻemum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/lurer/34-news/1057-gata> (дата обращения: 30.05.2018)
15. Авоян Р. Возобновившаяся история / Ավոյան Ռ․ Վերաբացված պատմություն / Avoyan R. Verabacʻvac patmutʻyun [Электронный ресурс]: Ռ․ Ավոյան / R. Avoyan. – Режим доступа: <http://www.aravot.am/2002/11/12/797308/> (дата обращения: 30.05.2018)
16. Выставка Карабахских художников под названием «Возрождение» в центре «Айартун» / Արցախցի երիտասարդ նկարիչների «Վերածնունդ» ցուցահանդեսը «Հայարտուն» կենտրոնում / Arcʻaxcʻi eritasard nkaričʻneri «Veracnund» cʻucʻahandesĕ «Hayartun» kentronum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/news/34-news/1456-artsakhi-nkarichneri-cucahandes> (дата обращения: 30.05.2018)
17. Молодые люди ухаживают за территорией пантеона Ходживанк / Երիտասարդները բարեկարգում են Խոջիվանքի պանթեոնը / Eritasardnerĕ barekargum en Xoǰivankʻi pantʻeonĕ [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://hetq.am/arm/news/25497/eritasardnery-barekargum-en-khojivanqi-panteony.html> (дата обращения: 30.05.2018)
18. Выставка Эчмиадзинских художниц под названием «Возрождение» в центре «Айартун» / Էջմիածինի նկարչուհիների «Վերածնունդ» ցուցահանդեսը «Հայարտուն» կենտրոնում / Ēǰmiacni nkaričʻneri «Veracnund» cʻucʻahandesĕ «Hayartun» kentronum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/lurer/34-news/1112-veracnund> (дата обращения: 30.05.2018)
19. Организованная в связи с годовщиной смерти, выставка работ тбилисского художника армянского происхождения Ж. Хача / Թբիլիսահայ նկարիչ Ժան Խաչի աշխատանքների ցուցահանդեսը` հեղինակի մահվան տարելիցի կապակցությամբ / Tʻbilisahay nkaričʻ Žan Xačʻi ašxatankʻneri cʻucʻahandesĕ heγinaki mahvan tarelicʻi kapakcʻutʻyamb [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://hetq.am/arm/news/9854/tbilisahay-nkarich-zhan-khachi-ashkhatanqneri-cucahandesy-hexinaki-mahvan-tarelici-kapakcutyamb.html> (дата обращения: 30.05.2018)
20. В культурном центре «Айартун» выставка Թբիլիսիի հայ լուսանկարիչների ցուցահանդես «Հայարտուն» մշակույթի կենտրոնում / Tʻbilisii hay lusankaričʻneri cʻucʻahandes «Hayartun» mšakuytʻi kentronum [Электронный ресурс]: Վիրահայոց թեմի մամլո դիվան / Virahayocʻ tʻemi mamlo divan – Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/en/news/34-news/330-hay-lusankarichner> (дата обращения: 30.05.2018)
21. Армянский театра в Тбилиси: несмотря на аварийное состояние здания, стены которого могут в любую секунду обвалиться, актеры продолжают работать / Թբիլիսիի հայկական թատրոն. չնայած վթարային վիճակին, երբ պատերն ամեն վայրկյան կարող են փլչել, դերասանները շարունակում են աշխատել / Tʻbilisii haykakan tʻatron: čʻnayac vtʻarayin vičakin, erb patern amen vayrkyan karoγ en pʻlčʻel, derasannerĕ šarunakaum en ašxatel [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://medialab.am/news/id/622> (дата обращения: 30.05.2018)
22. Выступление тбилисского армянского театра в Ереване 25 марта / Թբիլիսիի հայկական թատրոնի բեմելը Երևանում` մարտի 25-ին / Tʻbilisii haykakan tʻatroni bemelĕ Erevanum marti 25-in [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://nyut.am/?p=110541&l=am> (дата обращения: 30.05.2018)
23. Здание армянского театра в Тбилиси восстанавливается / Թբիլիսիի հայկական թատրոնի շենքը հիմնանորոգվում է / Tʻbilisii haykakan tʻatroni šenkĕ himnanorogvum ē [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://www.azatutyun.am/a/29096539.html> (дата обращения: 30.05.2018)
24. Сообщение TDI относительно беззакония вокруг церкви шамкорцев в Тбилиси / Թբիլիսիի Շամխորեցոց եկեղեցու շուրջ ապօրինությունների վերաբերյալ TDI-ի զեկույցը / Tʻbilisi Šamxorecʻocʻ ekeγecʻu šurǰ aporinutʻyunneri veraberyak TDI-I zekuycʻĕ [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.aniarc.am/2017/09/13/tbilisi-shamkhorecoc-mariam-astvatsatsin-karmir-avetaran-aliq-media/> (дата обращения: 30.05.2018)
25. Тбилисский театра имени П. Адамяна в Армении / Թբիլիսիի Պ․ Ադամյանի անվան թատրոնը Հայաստանում / Tʻbilisii P.Adamyani anvan tʻatronĕ Hayastanum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://www.panorama.am/am/news/2009/07/20/tatron/1223783> (дата обращения: 30.05.2018)
26. Армянский профессиональный государственный театра имени П.Адамяна даст спектакль «День дождливый» / Թբիլիսիի Պ. Ադամյանի անվան հայկական պրոֆեսիոնալ պետական դրամատիկական թատրոնը հանդես կգա «Օրը՝ անձրևոտ...» ներկայացմամբ / Tʻbilisii P.Adamyani anvan haykakan profesional petakan dramatikakan tʻatronĕ handes kga «Orĕ anjrevot…» nerkayacʻmamb [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://iravunk.com/news/52441> (дата обращения: 30.05.2018)
27. Государственный драматический театр имени П.Адамяна в Ереване / Թբիլիսիի Պ․ Ադամյանի անվան պետական դրամատիկական թատրոնը Երևանում է / Tʻbilisii P.Adamyani anvan petakan dramatikakan tʻatronĕ Erevanum ē [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.armradio.am/hy/2018/03/13/tb-2/> (дата обращения: 30.05.2018)
28. Армянский драматический государственный театр имени П.Адамяна присоединяется к программе «Культурная остановка» / Թբիլիսիի Պ. Ադամյանի անվան պետական հայկական դրամատիկական թատրոնը միանում է «Մշակութային կանգառ» ծրագրին / Tʻbilisii P.Adamyani anvan petakan haykakan dramatikakan tʻatronĕ mianum ē «Mšakutʻayin kangaṙ» cragrin [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.aravot.am/2017/06/08/890538/> (дата обращения: 30.05.2018)
29. В армянском театре имени П.Адамяна с апреля начнутся ремонтные работы / Թբիլիսիի Պ.Ադամյանի անվան հայկական թատրոնում ապրիլից մեկնարկում է կապիտալ վերանորոգումը / Tʻbilisii P.Adamyani anvan haykakan tʻatronum aprilicʻ meknarkum ē capital veranorogumĕ [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://armenpress.am/arm/news/840958/tbilisi-padamyan-armenian-theater-to-be-renovated-in-april.html> (дата обращения: 30.05.2018)
30. Картины Льва Баяхчева представлены в ценрте Грузинской Епархии Армянской Церкви «Айартун» / Լև Բայախչևի նկարները Վիրահայոց թեմի «Հայարտուն» կենտրոնում / Lev Bayaxčʻevi nkarnerĕ [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/lurer/34-news/1275-lev-baiakhchev> (дата обращения: 30.05.2018)
31. Выставка керамических работ Левона Осипова в культурном центре «Айартун» Լևոն / Օսիպովի խեցեգործական աշխատանքների ցուցահանդեսը «Հայարտուն» մշակույթի կենտրոնում / Levon Osipovi xecʻegorcakan ašxatankʻneri cʻucʻahandesĕ «Hayartun» mšakuytʻi kentronum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://hetq.am/arm/news/16735/levon-osipovi-khecegortsakanashkhatanqneri-cucahandesy-hayartun-mshakuytikentronum.html> (дата обращения: 30.05.2018)
32. В смирении перед могилой Дживани / Խոնարհում Ջիվանու շիրիմին / Xonarhum J̌ivanu širimin [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/lurer/34-news/1184-jivani> (дата обращения: 30.05.2018)
33. Пантеон Ходживанк: положение остается неутешительным / Խոջիվանքի պանթեոնը թվայնացվել է. վիճակը մնում է անմխիթար / Xoǰivankʻi pantʻeonĕ tʻvaynacʻvel ē: vičakĕ mnum ē anmxitʻar [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://168.am/2015/04/09/476918.html> (дата обращения: 30.05.2018)
34. Посмертная выставка, посвященная 75-летию фотографа А.Манукяна / Հետմահու ցուցահանդես՝ նվիրված լուսանկարիչ Ազատ Մանուկյանի 75-ամյակին / Hetmahu cʻucʻahandes nvirvac lusankaričʻ Azat Manukyani 75-amyakin [Электронный ресурс]: Վիրահայոց թեմի մամլո դիվան / Virahayocʻ tʻemi mamlo divan – Режим доступа: <http://hetq.am/arm/news/20443/hetmahu-cucahandes-nvirvats-lusankarich-azat-manukyani-75-amyakin.html> (дата обращения: 30.05.2018)
35. Выставка работ в жанре миниатюра в центре «Айартун» / Մանրանկարչական աշխատանքների ցուցահանդես Վիրահայոց թեմի «Հայարտուն» կենտրոնում / Manrankarčʻakan ašxatankʻneri cʻucʻahandes Virahayocʻ tʻemi «Hayartun» kentronum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/news/34-news/586-manrankarchakan-ashkhatanqneri-cucahandes> (дата обращения: 30.05.2018)
36. Михаил Овсепян: в память об армянском хореографе / Միքայել Հովսեփյան. հայ պարարվեստի նվիրյալը / Mikʻayel Hovsepʻyan: hay pararvesti nviryalĕ [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/lurer/34-news/850-misha-hovsephyan> (дата обращения: 30.05.2018)
37. Церковь Св.Богородицы шамкорцев / Շամքորեցոց Ս. Աստվածածին Կարմիր Ավետարան Եկեղեցին / Šamxorecʻocʻ S. Astvacacin Karmir Avetaran Ekeγecʻin [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/component/content/article/619-shamkhoretsots> (дата обращения: 30.05.2018)
38. В центре «Айартун» прошла выставка-аукцион работ людей с ограниченными возможностями / Սահմանափակ կարողություններով անձանց աշխատանքների ցուցահանդես-վաճառք Վիրահայոց թեմի «Հայարտուն» կենտրոնում / Sahmanapʻak karoγutʻyunnerov anjancʻ ašxatankʻneri cʻucʻahandes-vačaṙkʻ Virahayocʻ tʻemi «Hayartun» mšakuytʻi kentronum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.yerkramas.org/am/article/79831/> (дата обращения: 30.05.2018)
39. В день годовщины смерти С.Дарчиняна в пантеоне прошла заупокойная служба / Սարգիս Դարչինյանի մահվան տարելիցի օրը Խոջիվանքի «Մեծաց մեծերի» պանթեոնում կատարվեց հոգեհանգստյան կարգ / Sargis Darčʻinyani mahvan tarelicʻi orĕ Xoǰivankʻi Mecacʻ Meceri pantʻeonum katarvec hogehangstyan karg [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/news/34-news/780-darchinyan> (дата обращения: 30.05.2018)
40. Саруханян В. В настоящее время в Тбилиси является действующей лишь одна армянская церковь / Սարուխանյան Վ․ Թբիլիսիում ներկայում միայն մեկ հայկական եկեղեցի է գործում / Saruxanyan V. Tʻbilisium nerkayum miayn mek haykakan ekeγecʻi ē gorcum [Электронный ресурс]: Սարուխանյան Վ․ / Saruxanyan V. – Режим доступа: <http://hetq.am/arm/news/60344/tbilisium-nerkayum-miayn-mek-haykakan-ekexeci-e-gortsum.html> (дата обращения: 30.05.2018)
41. В центре «Айартун» было отмечено 90-летие С.Параджанова / Սերգեյ Փարաջանովի ծննդյան 90-ամյակը նշվեց Վիրահայոց թեմի «Հայարտուն» կենտրոնում / Sergey Pʻaraǰanovi cnndyan 90-amyakĕ nšvecʻ virahayocʻ tʻemi «Hayartun» kentronum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/lurer/34-news/609-sergey-parajanov> (дата обращения: 30.05.2018)
42. Работы Эчмиадзинских художников выставлены в центре «Айартун» / Սուրբ Էջմիածնի նկարիչների աշխատանքները ցուցադրուեցին «Հայարտուն» կենտրոնում / Surb Ēǰmiacni nkaričʻneri ašxatankʻnerĕ cʻucʻadruecʻin «Hayartun» kentronum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://asbarez.com/arm/238483/Սուրբ-Էջմիածնի-Նկարիչների-Աշխատանքն/> (дата обращения: 30.05.2018)
43. Хор при церкви Спасителя и хор при центре «Айартун» вернулись с поездки на фестиваль / Վիրահայոց թեմի «Հայարտուն» կենտրոնի «Սբ. Ներսես Շնորհալի» և Բաթումի «Սուրբ Փրկիչ» եկեղեցու «Աղբյուր» պատանեկան երգչախմբերը վերադարձան «Կոմիտաս Վարդապետ» համահայկական փառատոնից / Virahayocʻ tʻemi «Hayartun» kentroni Sb. Nerses Šnorhali ev Batʻumi Surb Pʻrkičʻ ekeγecʻu Aγbyur patanekan ergčʻaxmberĕ veradarjan Komitas Vardapet hamahaykakan pʻaṙatonic [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/news/34-news/551-komitas-vardapet-pan-armenian-festival> (дата обращения: 30.05.2018)
44. В центер «Айартун» открылась выставка армянских и грузинских художников под названием «Портрет XXI» / Վիրահայոց թեմի «Հայարտուն» կենտրոնում բացվեց հայ և վրացի նկարիչների աշխատանքների ցուցահանդես «Դիմանկար - XXI» / Virahayocʻ tʻemi «Hayartun» kentronum bacʻvecʻ hay ev vracʻi nkaričʻneri ašxatankʻneri cʻucʻahandes «Dimankar - XXI» [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/news/34-news/599-portrait-21> (дата обращения: 30.05.2018)
45. В центре «Айартун» открылась выставка этюдных работ с церквями Джавахетии / Վիրահայոց թեմի «Հայարտուն» կենտրոնում բացվեց Ջավախքի եկեղեցիների էտյուդային աշխատանքների ցուցահանդես / Virahayocʻ tʻemi «Hayartun» kentronum bacʻvecʻ J̌avaxkʻi ekeγecʻineri ētyudayin ašxatankʻneri cʻucʻahandes [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://hayernaysor.am/archives/53795> (дата обращения: 30.05.2018)
46. В центре «Айартун» С. Мкртчян представила свою выставку «Цветы» / Վիրահայոց թեմի «Հայարտուն» կենտրոնում Սուսաննա Մկրտչյանը ներկայացրել է իր «Ծաղիկներ»-ը / Virahayocʻ tʻemi «Hayartun» kentronum Susanna Mkrtčʻyanĕ nerkayacʻrel ē ir «Caγikner»-ĕ [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://nyut.am/?p=119647&l=en> (дата обращения: 30.05.2018)
47. В центре «Айартун» прошел литературно-музыкальный вечер, посвященный 145-летию О.Туманяна / Վիրահայոց թեմի «Հայարտուն» կենտրոնում տեղի ունեցավ «Հովհաննես Թումանյան-145» գրական-երաժշտական երեկո՝ / Virahayocʻ tʻemi «Hayartun» kentronum teγi unecʻav «Hovhannes Tʻumanyan-145» grakan-eražtakan ereko [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/news/34-news/644-tumanyan-145> (дата обращения: 30.05.2018)
48. В центре «Айартун» прошла выставка-аукцион женских работ / Վիրահայոց թեմի «Հայարտուն» մշակույթի կենտրոնում կանանց աշխատանքների ցուցահանդես-վաճառք է անցկացվել / Virahayocʻ tʻemi «Hayartun» mšakuytʻi kentronum kanancʻ ašxatankʻneri cʻucʻahandes-vačaṙkʻ ē ancʻkacʻvel [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://armenpress.am/arm/news/710876/virahayoc-temi-hayartun-mshakuyti-kentronum-kananc.html> (дата обращения: 30.05.2018)
49. В Грузинской Епархии Армянской Церкви праздник Масленицы ознаменовался фестивалем «Хариса-2013» / Վիրահայոց թեմում Բուն Բարեկենդանի տոնը նշանավորվել է «Հարիսա-2013» փառատոնով / Virahayocʻ tʻemum Bun Barekendani tonĕ nšanavorvel ē «Harisa-2013» pʻaṙatonov [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://armenpress.am/arm/news/708190/virahayoc-temum-bun-barekendani-tony-nshanavorvel-e-harisa-2013.html> (дата обращения: 30.05.2018)
50. В Грузии открылась выставка «Армянские церкви в Тбилиси: вчера и сегодня» / Վրաստանում բացվել է «Թբիլիսիի հայկական եկեղեցիները՝ երեկ և այսօր» ցուցահանդեսը / Vrastanum bacʻvel ē «Tʻbilisii haykakan ekeγecʻinerĕ erek ev aysor» cʻucʻahandesĕ [Электронный ресурс]: Վիրահայոց թեմի մամլո դիվան / Virahayocʻ tʻemi mamlo divan – Режим доступа: <http://hetq.am/arm/news/21155/the-exhibition-in-the-capital-of-georgia---armenian-churches-in-tbilisi-yesterday-and-today.html> (дата обращения: 30.05.2018)
51. Фестиваль долмы в Грузинской Епархии Армянской церкви / Տոլմայի փառատոն Վիրահայոց թեմում / Tolmayi pʻaṙaton Virahayocʻ tʻemum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://armenianchurch.ge/hy/lurer/34-news/497-tolma> (дата обращения: 30.05.2018)
52. Выставка в центре «Айартун» / Ցուցահանդես «Հայարտուն» կենտրոնում / Cʻucʻahandes «Hayartun» kentronum [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.nt.am/am/news/200394/> (дата обращения: 30.05.2018)
53. 3-дневный армянский праздник в Тбилиси [Электронный ресурс]: Режим доступа: [http://www.golosarmenii.am/article/25517/3-dnevnyj-armyanskij-prazdnik-v-tbilisi#](http://www.golosarmenii.am/article/25517/3-dnevnyj-armyanskij-prazdnik-v-tbilisi) (дата обращения: 30.05.2018)
54. «Артаваздоносцы»-2016 [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://golosarmenii.am/article/39186/artavazdonoscy-2016> (дата обращения: 30.05.2018)
55. «Резонанси»: Баку требует от Тбилиси разъяснений [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://regnum.ru/news/2350741.html> (дата обращения: 30.05.2018)
56. Драматические театры Гюмри и Тбилиси осуществляют совместный проект [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://armenpress.am/rus/news/687813/the-theaters-of-gyumry-and-tbilisi-realize-a-joint-project.html> (дата обращения: 30.05.2018)
57. МИД Грузии осудил открытие выставки в Тбилиси сепаратистами Нагорного Карабаха [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://report.az/ru/nagornyj-karabakh/mid-gruzii-osudil-otkrytie-vystavki-v-tbilisi-separatistami-nagornogo-karabaha/> (дата обращения: 30.05.2018)
58. Московские гастроли армянского театра из Тбилиси [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://vestimos.ru/?p=3524> (дата обращения: 30.05.2018)
59. Сегодняшний день тбилисского армянского драмтеатра — в ожидании дня завтрашнего [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://dlmn.info/ru/segodnyashniy-den-tbilisskogo-armyanskogo-dramteatra-v-ozhidanii-dnya-zavtrashnego/> (дата обращения: 30.05.2018)
60. Сергеев Н. Преступники взорвали бомбу в Театре армянской драмы [Электронный ресурс] / Н. Сергеев // Газета Коммерсантъ – 1994. – №88. – Режим доступа: <https://www.kommersant.ru/doc/78738> (дата обращения: 30.05.2018)
61. Степанян С. Свет и тень Тбилиси [Электронный ресурс] / С.Степанян // Журн. Анив – 2007. – №1 (10). – Режим доступа: <http://www.aniv.ru/archive/2/svet-i-ten-tbilisi-intervju-so-slavoj-stepanjanom/> (дата обращения: 30.05.2018)
62. Тайны рассекреченной Авлабарской подпольной типографии [Электронный ресурс]: Режим доступа: <https://sputnik-georgia.ru/columnists/20170713/236615403/Tajny-rassekrechennoj-Avlabarskoj-podpolnoj-tipografii.html> (дата обращения: 30.05.2018)
63. Церковь Сурб Минас под угрозой разрушения [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://jnews.ge/?p=5056> (дата обращения: 30.05.2018)
64. Чедия Б. Роль грузинской православной церкви в современных политических процессах Грузии [Электронный ресурс] / Б. Чедия // Журн. Центральная Азия и Кавказ – 2009. – №4-5. – Режим доступа: <https://www.ca-c.org/journal/2009-04-05-rus/13.shtml> (дата обращения: 30.05.2018)